



PT 1000A
CARGADOR TRASERO DE ALTO
RENDIMIENTO
MANUAL DE OPERACIÓN
EMITIDO EN ENERO DE 2017

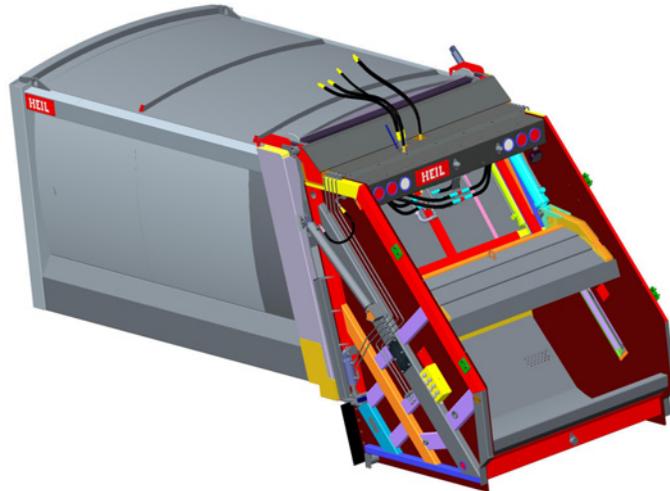
! ADVERTENCIA

Seguir todas las instrucciones y precauciones de seguridad en este Manual de Servicio, en otros manuales de fabricación y en las etiquetas de seguridad adjuntas al producto, en caso contrario podrían resultar lesiones graves o incluso la muerte de los operadores o terceros y / o daños a la propiedad.

NO MANEJE este vehículo antes de **LEER** y **COMPRENDER** este Manual de Operación, el Manual de Servicio para esta unidad, otros Manuales de Fabricación aplicables y las Etiquetas de seguridad de los productos.

Cada operador de esta unidad debe leer y entender todas las instrucciones de este manual antes de manejar este vehículo.

Guarde este manual en la cabina para nuevos operadores y para recordar a todos los operadores sobre el uso seguro.





LEA ESTE MANUAL!

TODA PERSONA que **MANEJE, MANTENGA, REPARE O DE LO CONTRARIO TRABAJE** con la unidad Heil, **DEBE LEER Y ENTENDER** este Manual de Operación en totalidad antes de iniciar el motor o activar interruptores ni mandos.

ASEGÚRESE de haber leído este Manual de Servicio de la unidad, **ANTES** de realizar cualquier operación de mantenimiento o algún procedimiento de reparación.

TODOS los usuarios de este equipo deben ser formados por profesionales que conozcan el manejo de la máquina y saber cómo evitar los riesgos asociados con la conducción del vehículo o incluso al recoger, compactar y verter los residuos en un entorno de tráfico cambiantes.

Si usted no entiende alguna operación o instrucción, busque ayuda adicional o instrucciones de una fuente de instrucción **ANTES** de comenzar a operar la unidad.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción

Vista previa	4
Cómo utilizar este manual	5
Para el propietario	6
Para el operador	7
Para el operador (a continuación)/Para el mecánico	8
Para el Mecánico (a continuación)	9
Garantía, Reclamaciones y Consultas	10
Información de contacto del Servicio al Cliente y Reparación de Piezas	11
Modelos	12
Ubicación de la placa del número de serie	13
Leer la placa de serie	14
Nomenclatura de productos	15
Nomenclatura de productos (a continuación)	16
Nomenclatura de productos (a continuación)	17
Glosario	22

Etiquetas y Mensajes de Seguridad

Vista previa	28
Precauciones de Seguridad	29
Precauciones Generales de Seguridad	30
Precauciones Generales de Seguridad (a continuación)	31
Etiquetas Adhesivas	35
Etiquetas Adhesivas (pegatinas)	36
Etiquetas Adhesivas (pegatinas) A continuación	37
Etiquetas Adhesivas (pegatinas) A continuación	38
Etiquetas Adhesivas (pegatinas) A continuación	39
Cuidado de las Pegatinas	40
Técnica de lavado a presión	41

TABLA DE CONTENIDO

Procedimiento de Limpieza Alternativo	42
Procedimiento Lock-Out / Tag-Out	
Vista previa	44
Bloqueo de la Unidad	45
Controles, Interruptores y Luces Indicadoras	
Vista previa	48
Controles/En el Panel de Control de la Cabina	49
En el Panel de Control de la Cabina (a continuación)	50
En el Panel de Control de la Cabina (a continuación)	51
Estándar fuera de control	52
Estándar fuera de control (a continuación)	53
Estándar fuera de control (a continuación)	54
Estándar fuera de control (a continuación)	55
Estándar fuera de control (a continuación)	56
Estándar fuera de control (a continuación)	57
Controles Externos Opcionales	58
Controles Externos Opcionales (a continuación)	59
Controles Externos Opcionales (a continuación)	60
Controles Externos Opcionales (a continuación)	61
Controles Externos Opcionales (a continuación)	62
Cuerpo y Apoyos del Portón Trasero	
Vista previa	64
Los apoyos del portón trasero / Apoyar el Portón Trasero	65
Apoyar el Portón Trasero (a continuación)	66
Apoyar el Portón Trasero (a continuación)	67
Lista de Verificación Diaria	
Lista de verificación diariamente	70

TABLA DE CONTENIDO

Denegar la inspección diaria del vehículo	72
Controles e Inspecciones diarias	73
Antes de Ir a la Ruta	
Vista previa	84
Antes de iniciar una ruta/Procedimiento para calentar cuando el clima está frío	85
Compruebe el nivel del aceite hidráulico	86
Tanque de aceite hidráulico con indicador visual	87
Ciclo de todas las funciones hidráulicas	88
Compruebe el viaje o la posición en tránsito "In Transit"	89
Procedimientos de Operación en Una Ruta	
Vista previa	92
Conducir a los lugares de recogida	93
Antes de cargar	94
Carga de residuos manualmente (a continuación)	95
Carga de residuos manualmente (a continuación)	96
Carga de residuos manualmente (a continuación)	97
Carga de residuos manualmente (a continuación)	98
Carga de residuos con mecanismo de brazo	99
Carga de residuos con mecanismo de brazo (a continuación)	100
Carga de residuos con mecanismo de brazo (a continuación)	101
Carga de residuos con mecanismo de brazo (a continuación)	102
Carga de residuos con volquete de carga	103
Carga de residuos con volquete de carga (a continuación)	104
Carga de residuos con volquete de carga (a continuación)	105
Carga de residuos con volquete de carga (a continuación)	106
Alcanzar cargas/Dejando la ruta para el vertedero/ Centro de transferencia de residuos	107
Vertedero /Centro de Transferencia de Residuos / Procedimientos del Centro de Reciclaje	
Vista previa	110

TABLA DE CONTENIDO

Repaso del vertedero /Centro de transferencia de residuos / Procedimientos del centro de reciclaje	111
Levantando el portón trasero	112
Descarga de basura	113
Limpie e inspeccione el portón trasero / Bajar la puerta trasera	114
Bloquear el portón trasero/ Preparando para retomar la ruta	115
Procedimientos al Final del Día	
Vista previa	118
Aparcamiento de la unidad	119
Tabla de Mantenimiento Preventivo	
Tabla de mantenimiento preventivo del cuerpo	122
Guía de Lubricación	
Guía de lubricación	126
Guía de lubricación (a continuación)	127
Índice	129

PT 1000A

1

PT 1000A

CARGADOR TRASERO DE ALTO RENDIMIENTO

MANUAL DE OPERACIÓN

EMITIDO EN ENERO 2017

TP1PT1A-OM-S-0117

NOTAS:

SECCIÓN 1 INTRODUCCIÓN

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer:

- Las responsabilidades del propietario, el operador y del mecánico
- Información sobre la garantía
- Números de teléfono y URL del sitio web para las piezas, soporte técnico, reclamación de la garantía, formación y manuales
- Identificar diferentes modelos
- Identificar a parte izquierda (lateral) de la unidad
- Número de serie de la unidad
- Diferentes partes de la unidad

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Variación del producto

Este manual puede cubrir opciones no incluidas en la unidad. También, la ubicación y apariencia de los controles de su unidad puede ser diferente a los mostrados en este manual. Asegúrese de que conocer la ubicación de los controles y cómo operar los controles de la unidad antes de la operación.

Secciones del manual

Este manual está dividido en doce 12 secciones.

1. Introducción.
2. Mensajes de Seguridad y Etiquetas.
3. Procedimientos Lock-Out/Tag-Out.
4. Controles, Interruptores, e Indicadores de luz.
5. Cuerpo y Portón Trasero.
6. Listado de Comprobación Diario.
7. Antes de iniciar la ruta.
8. Procedimientos de operación en ruta.
9. Vertedero/Centro de transferencia de residuos/
Procedimientos del centro de reciclaje.
10. Procedimientos al final del día.
11. Tabla de mantenimiento preventivo.
12. Guía de lubricación.

Terminología

Este manual utiliza la terminología definida en el **Glosario** ^[22] que se encuentra en la Sección 1, Introducción.

Directivas

Quando damos las indicaciones sobre el uso del equipo, ponemos en mayúsculas las palabras clave. Estas palabras suelen ser un comando seguido por un resultado.

Por ejemplo, MUEVA el interruptor de la subida del cuerpo para BAJAR.

El uso de letras en **negrita** y letras en **MAYUSCULA**.

También ponemos algunas palabras en negrita y mayúsculas para énfasis, generalmente relacionado a seguridad o algo de otra importancia, tales como "**ASEGÚRESE** de cerrar las puertas laterales".

Ponemos algunas palabras solo en negrita por énfasis, tales como "Todas las reparaciones de garantía deben ser realizadas por...".

Cada aviso de PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN precede a su texto aplicable.

PARA EL PROPIETARIO

Este manual está diseñado para ayudar a garantizar una operación segura, eficiente y adecuada de la Heil Co. d/b/a Ambiental ("Heil") PT 1000A Vehículo para la recogida de residuos con cargador trasero (o la unidad).

El manual te familiarizará con la unidad y te proporcionará normas adecuadas de funcionamiento y consejos.

Para las operaciones del chasis y las instrucciones de mantenimiento, consulte el Manual del Propietario de chasis y el Manual de Servicio PT 1000A.

Como propietario, usted tiene varias responsabilidades:

- Usted debe completar y devolver el registro de la garantía para la unidad Heil.
- Asegúrese de que cada operador tiene la licencia de conducir adecuada.
- Asegúrese de que el operador no Utilice la unidad bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Asegúrese de que la unidad está mantenida adecuadamente para cumplir con todos los requisitos locales, estatales y federales.
- Usted debe mantener el vehículo adecuadamente y ajustado apropiadamente para cumplir con las normas del fabricante y recomendaciones.
- Usted debe mantener registros precisos de inspecciones diarias, averías, fallos, mantenimiento y reparaciones de la unidad.

- Asegúrese de que las reparaciones que puedan afectar la operación y la seguridad de la unidad, sean realizadas antes de utilizarlo.
- Usted debe proporcionar una iluminación adecuada de la unidad para una operación segura sobre todo de noche o en condiciones de poca luz.
- Usted debe proporcionar una formación adecuada para cada operador y mecánico que operará con la unidad ANTES de salir a la ruta o ANTES de que un mecánico realice los procedimientos de mantenimiento o reparación.
- Usted debe determinar si un operador o mecánico tiene dificultades de lectura o comprensión de este manual. Cuando una persona tenga dificultades de lectura o comprensión de este manual, usted debe proporcionarle la asistencia necesaria, suficientemente para que la persona pueda entender el material de este manual.
- Asegúrese de que cada operador utiliza el equipo en la ruta, tal como se indica en las instrucciones de este manual y los manuales de otros fabricantes.
- Debe proporcionar formación continua para cada operador y mecánico que opera la unidad.
- Asegúrese de que este manual se encuentre en el vehículo en todo momento.

Mientras se opera y se mantiene correctamente, su unidad de PT 1000A, le proporcionará unos costes muy bajos durante años y servicios sin problemas.

PARA EL OPERADOR

PELIGRO

No maneje la unidad, no realice ninguna operación de reparación, y no inicie ningún procedimiento de mantenimiento de la unidad hasta que haya leído y comprendido todas las instrucciones de este manual. Al no hacerlo, puede tener como resultado lesiones graves o incluso la muerte de los operadores o de los transeúntes.

AVISO

Para las Unidades GNC, este Manual debe utilizarse junto con cualquier GNC asociado del Sistema de Operación del Fabricante y los Manuales de mantenimiento. Siempre hay que leer y comprender todos los manuales asociados junto con el Manual de Piezas Heil, el Manual de Servicio y el Manual de operación Heil.

Como operador de la unidad, usted tiene varias responsabilidades:

- Usted debe tener licencia de conducir válida.
- Usted debe comprender y seguir las instrucciones del fabricante para el funcionamiento del equipo.
- Usted debe observar las leyes y los reglamentos pertinentes.
- No usar drogas o alcohol mientras maneje la unidad.

- Usted debe leer, estudiar y comprender todos los procedimientos y los requisitos de este Manual del Operador antes de manejar la unidad por primera vez.
- Si usted no entiende o tiene dificultad para leer este manual, DEBE AVISAR al propietario o a la persona designada antes de manejar la unidad. NO MANEJE la unidad hasta que usted entienda los procedimientos y los requisitos de este manual.
- Usted debe recibir una formación adecuada antes de manejar (o puesta en servicio y mantenimiento) de la unidad. Si no se ha proporcionado la formación, usted debe informar al propietario.
- Se debe realizar una inspección diaria de la unidad antes de salir a la ruta. Consulte la **lista de verificación diaria** ⁽⁶⁹⁾.
- Asegúrese de que todas las etiquetas y las pegatinas están limpias y bien legibles.
- Debe informar el propietario (o a la persona designada) sobre todas deficiencias, anomalías o problemas que encuentre durante la inspección diaria.
- Usted debe leer, entender y obedecer a todos los mensajes de seguridad y a las etiquetas/pegatinas que se encuentren en el exterior o en la cabina de la unidad.
- Usted debe usar y seguir el **Procedimiento Lock-Out/Tag-Out** ⁽⁴³⁾ de este manual y en los demás manuales del propietario, según sea necesario.

PARA EL OPERADOR (A CONTINUACION)

- Antes de arrancar el motor o manejar la unidad por la primera vez:
 - Usted debe despejar el área de personas.
 - Usted debe aprender y practicar el uso seguro de todos controles e indicadores antes de manejar la unidad en el entorno del medioambiente o antes de hacer procedimientos de reparación o mantenimiento.
- Cada vez que arranque el motor o maneje la unidad, ANTES debe despejar el área de cualquier persona.
- Antes de manejar la unidad en el sentido contrario, debe Asegúrese de que el área detrás de la unidad está despejada de personas y que no se encuentra ningún vehículo u otras obstrucciones.
- Usted debe asegurarse de que la unidad se encuentra en una superficie dura, estable, cuando descargue la basura en el emplazamiento del vertedero o en la estación de transferencia de residuos.

PARA EL MECANICO

ADVERTENCIA

No maneje la unidad, no realice ninguna operación de reparación, y no inicie ningún procedimiento de mantenimiento de la unidad hasta que haya leído y comprendido todas las instrucciones de este manual. Al no hacerlo, puede tener como resultado lesiones graves o incluso la muerte de los operadores o de los transeúntes.

ADVERTENCIA

Una unidad que necesita servicio o reparación puede funcionar mal y crear una condición peligrosa. Un fallo de una pieza durante el funcionamiento puede causar lesiones graves o incluso la muerte de la persona o puede provocar daños de la unidad. Subsanan inmediatamente cualquier error o reemplazar la pieza defectuosa.

AVISO

En caso de que usted no entienda un procedimiento o una instrucción, comuníquese de inmediato al propietario o a la persona designada. No maneje la unidad si no entiende todos los procedimientos y las instrucciones de este manual. El propietario o la persona designada pueden contactar con su distribuidor de Heil o con Heil para solicitar ayuda adicional. Ver los **datos de contactos del Servicios al Cliente y Servicio de Reparación de Piezas** .

PARA EL MECANICO (A CONTINUACION)

Como mecánico, usted tiene varias responsabilidades:

- Debe tener la licencia de conducir válida si usted va a manejar la unidad en los caminos públicos.
- Usted debe comprender y seguir las instrucciones del fabricante para el funcionamiento del equipo.
- Usted debe observar las leyes y los reglamentos pertinentes.
- No usar drogas o alcohol mientras maneje la unidad.
- Usted debe leer, estudiar y comprender todos los procedimientos y los requisitos de este Manual del Operador antes de manejar la unidad por primera vez.
- Si usted no entiende o tiene dificultad para leer este manual, debe avisar al propietario o a la persona designada antes de manejar la unidad. No maneje la unidad hasta que usted entienda los procedimientos y los requisitos de este manual.
- NO maneje ni repare la unidad hasta que no haya comprendido los procedimientos y los requisitos de este Manual de Servicio.
- Usted debe recibir una formación adecuada antes de manejar (o puesta en servicio y mantenimiento) de la unidad. Si no se ha proporcionado la formación, usted debe informar al propietario.
- Usted debe leer, entender y obedecer a todos los mensajes de seguridad y a las etiquetas/pegatinas que se encuentren en el exterior o en la cabina de la unidad.

- Usted debe usar y seguir el **Procedimiento Lock-Out/Tag-Out** ⁴³¹ de este manual y en los demás manuales del propietario, según sea necesario.
- Antes de arrancar el motor o manejar la unidad por la primera vez:
 - Usted debe despejar el área de personas.
 - Usted debe aprender y practicar el uso seguro de todos controles e indicadores antes de manejar la unidad o antes de realizar procedimientos de reparación o mantenimiento.
- Antes de manejar la unidad en el sentido contrario, debe Asegúrese de que el área detrás de la unidad está despejada de personas y que no se encuentra ningún vehículo u otras obstrucciones.

ADVERTENCIA

Una unidad que necesita servicio o reparación puede funcionar mal y crear una condición peligrosa. Un fallo de una pieza durante el funcionamiento puede causar lesiones graves o incluso la muerte de la persona o puede provocar daños de la unidad. Subsanan inmediatamente cualquier error o reemplazar la pieza defectuosa.

CONSULTAS Y RECLAMACIONES DE GARANTÍA

LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA AMBIENTAL HEIL se encuentra impresa en la parte interior, en la contraportada de este manual. En caso de producirse algún fallo que está cubierto por esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor más cercano de Heil para su reparación bajo garantía Heil o al menos que esté autorizado por Heil.

Para todas las piezas, los reclamos de garantía y las consultas, por favor comuníquese al distribuidor o al centro de servicio de la unidad el modelo y el número de serie que se encuentra en la placa. La unidad cuenta con una placa de serie, que corresponde a la unidad. Ver la **Ubicación de la Placa del Número de Serie** ¹³, la página para localizar el número de serie.

INFORMACIÓN DE CONTACTO PARA EL SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE Y REPARACION DE PIEZAS

Servicios de atención al cliente:

Teléfono: 866-275-4345

Servicio Técnico:

Teléfono: 866-310-4345

Centro de Piezas:

Teléfono: 800-528-5308

4301 Gault Avenue North

Ft. Payne, AL 35967

www.heil.com

MODELOS

El PT 1000A es una Máquina de Carga Trasera (REL) y tiene un cuerpo modelo, modelo de expulsión. Ver la figura de abajo.

El conjunto de cuchilla y deslice (envasador) abre la tolva para cargar los residuos dentro de la tolva, barriendo la basura en el cuerpo y compactando la basura.

La unidad cuenta con un modo de expulsar para volcar los desechos del cuerpo. Quita la basura del cuerpo levantando el portón trasero y luego operar el panel eyector que empuja los desechos del cuerpo.

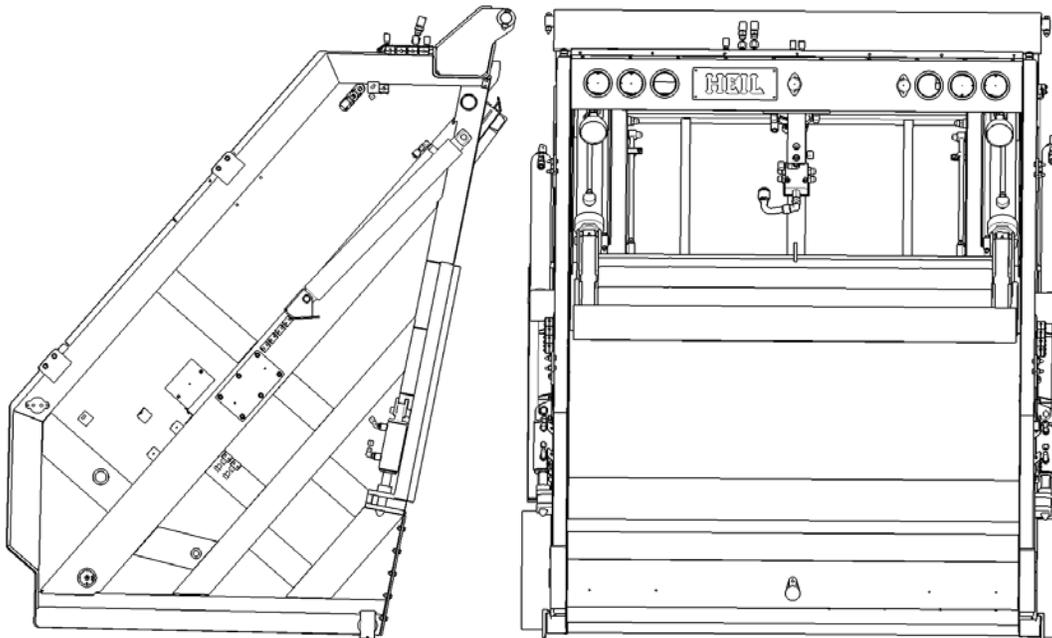


Figura 1. Modelo de la expulsión del PT 1000A

LA UBICACIÓN DE LA PLACA CON EL NUMERO DE SERIE

Determinar los lados de la unidad, frente a la dirección de marcha hacia adelante. El lado izquierdo es el que da a la "calle" y el lado derecho es el que da a la "acera". Ver la figura siguiente.



Figura 2. Ubicación de las placas de serie

LEYENDO LA PLACA DE SERIE

La placa de serie es el "certificado de nacimiento" de la unidad. Ver la figura de abajo.

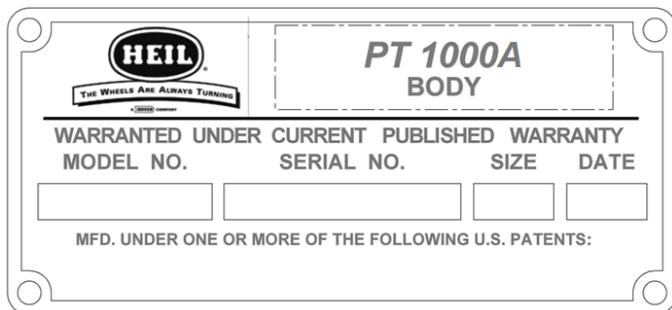


Figura 3. Leyendo la placa de serie

La información sellada que aparece en las cajas de las placas de serie indica:

Número de serie único de la unidad.

El tamaño del cuerpo.

Fecha de fabricación (último número del año, seguido del número del días y del año, por ejemplo 5145 es el año 2015 y el día 145 del 2015).

AVISO

El código para el año de fabricación está en conformidad con al FMVSS 115. Consulte la tabla siguiente:

Año de Fabricación			
Código Del Año	Año	Código Del Año	Año
5	2005	F	2015
6	2006	G	2016
7	2007	H	2017
8	2008	J	2018
9	2009	K	2019
A	2010	L	2020
B	2011	M	2021
C	2012	N	2022
D	2013	P	2023
E	2014	R	2024

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS

La siguiente figura muestra los componentes principales y su localización típica en el lado de la acera de la unidad. Ver las siguientes páginas de breves descripciones de cada componente que se muestra a continuación.

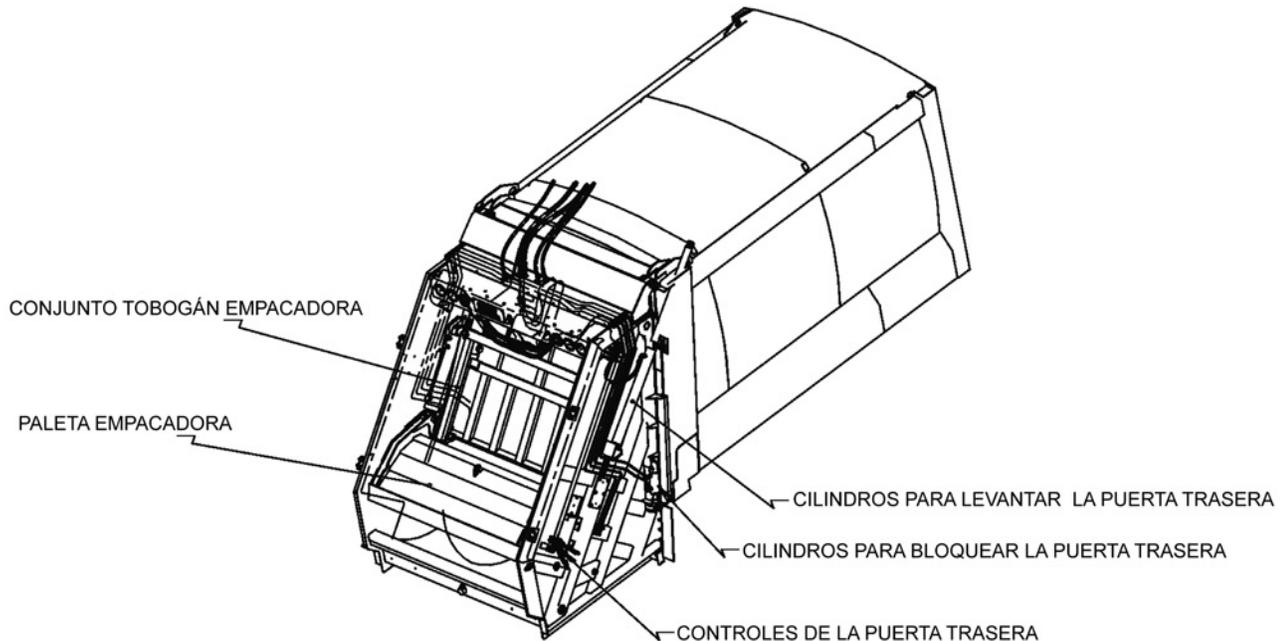


Figura 4. Nomenclatura del producto, lado acera

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

La siguiente figura muestra los componentes principales y su localización típica en el lado que da a la calle, de la unidad. Ver las siguientes páginas de breves descripciones de cada componente que se muestra a continuación.

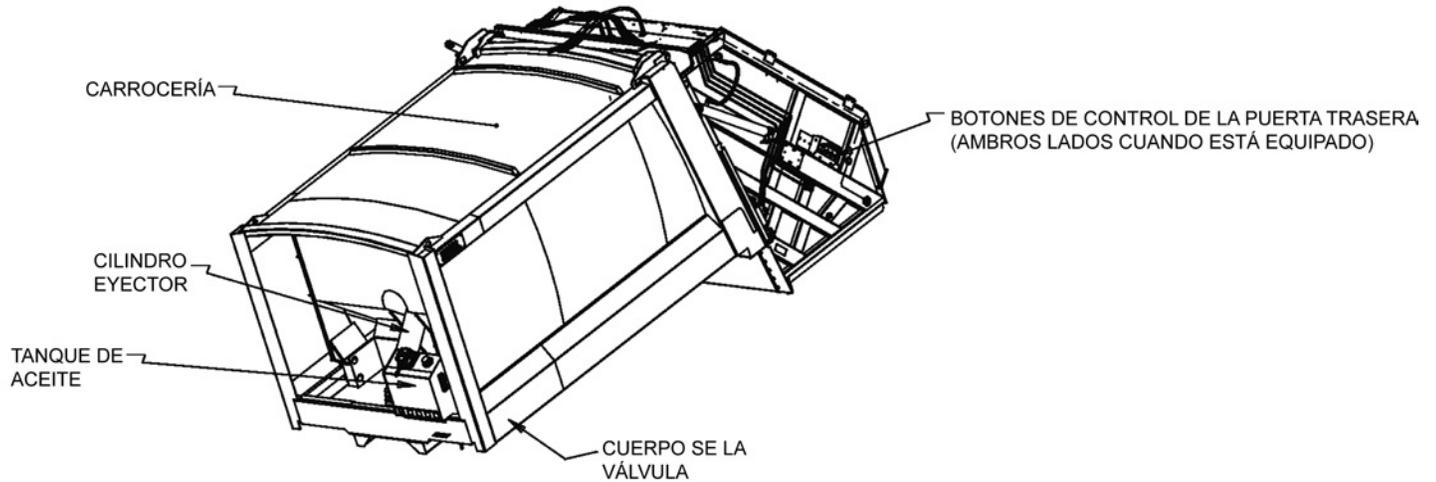


Figura 5. Nomenclatura lado lateral del producto

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

PELIGRO

No utilice un mecanismo de brazo o barra antivuelco como un paso para montar. Obedecer a los mensajes de seguridad y utilice el paso para montar cuando se encuentre viajando en esta unidad. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte.

Mecanismo de Brazo – Esta opción permite a un operador cargar basura de un contenedor de basura comercial dentro de la tolva con la ayuda de un mecanismo de brazo. Después de que el operador asegura el contenedor de basura con muescas en el mecanismo de brazo, el operador asegura el contenedor de basura con una barra de enganche y utiliza los controles para levantar el contenedor de basura con el mecanismo de brazo e inclinar el contenedor para dejar la basura en la tolva. El operador luego baja el contenedor al suelo con el mecanismo de brazo.

PELIGRO

Asegúrese de que la unidad está en el modo de Lock-Out/Tag-Out antes de incorporarse al cuerpo. Cuando la unidad no está en el modo de Lock-Out/Tag-Out y una persona se encuentra ubicada en el cuerpo de la máquina, pueden utilizarse el envasador /panel eyector y/ o los paneles desviadores. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si el envasador/el panel eyector se mueve mientras una persona se encuentra ubicada en el cuerpo de la máquina.

PELIGRO

Cuando está disponible, use la puerta lateral para entrar en el cuerpo. Cuando no hay puerta de acceso, use la cabeza delantera para acceder dentro del cuerpo. Asegúrese de que la unidad está en el modo de bloqueo lockout antes de entrar en el cuerpo. Cuando la unidad no se encuentra en el modo de bloqueo lockout y una persona se encuentra en el cuerpo, el panel eyector, el ensamble deslizante de la cuchilla envasadora puede ser operado. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si el panel de expulsión, el ensamble deslizante y la cuchilla envasadora se mueven mientras una persona está en el cuerpo.

Cuerpo – El cuerpo almacena los residuos compactados hasta que los descarguen en el vertedero. **NO acceder** al cuerpo de la máquina desde la tolva. Utilice el espacio disponible en la parte frontal o, si está equipado, la puerta de acceso lateral.

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

Sistema de Control de la Cabina – El panel de control de cabina estándar tiene dos interruptores de palanca para operar la bomba y el avance del acelerador tiene luces indicadoras para la bomba y el portón trasero; y el espacio para dos opciones: un filtro que hace pasar la luz indicadora y una luz estroboscópica. Ver la **Cabina de controles, Interruptores y Luces Indicadoras** ⁴⁷⁾ para los diferentes controles que podrían ser instalados en su unidad.

Carro Volquete – Uno o varios carros de volquete opcionales pueden situarse en el conjunto del portón trasero. Un operador utiliza un carrito de volquete para levantar y volcar un contenedor de basura residencial. Los controles se ubicarán en la parte posterior, lado de la acera de la unidad.

AVISO

No utilice el panel eyector para empacar basura contra un portón cerrado. Empacar los residuos contra un portón cerrado puede provocar daños al cuerpo o al cilindro eyector.

Panel Eyector & Cilindros – El panel eyector y cilindros empujan los desechos fuera del cuerpo cuando la puerta trasera está abierta "OPEN".

Eyector y Controles Portón Trasero – Estos controles se encuentran en la cabina de la unidad y permite al operador que abre OPEN el portón trasero y extender completamente el panel de Eyector, que empuja la basura fuera de la unidad. El operador entonces utiliza los controles Para retirar el panel de eyección y cerrar el portón trasero.

Cabeza Frontal – El área abierta en la parte delantera del cuerpo. Usted puede ver el panel de eyección desde la cabina a través de la cabeza frontal. Utilice esta abertura para acceder al cuerpo, **ESPECIALMENTE** cuando la unidad no tiene la puerta opcional de acceso lateral.

PELIGRO

No entrar en la tolva a menos que la unidad está puesta en el modo Lock-Out / Tag-Out. Cuando la unidad no está puesta en el modo Lock-Out / Tag-Out y una persona se encuentra en la tolva, el panel empacador / eyector puede ser operado. Pueden ocurrir lesiones graves o incluso la muerte si el panel empacador / expulsor se mueve mientras una persona está en la tolva.

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

La tolva – La tolva es la cámara de carga de basura, que se encuentra en la puerta trasera. NUNCA utilice la tolva para acceder al cuerpo del vehículo.

Travesaño de tolva – Un borde en la tolva sobre la cual se descarga los residuos en la tolva. El borde proporciona un descanso para la carga manual de los contenedores de basura residencial. NUNCA suba ni se pare en el travesaño de tolva.

Tanque de Aceite Hidráulico - El tanque es el depósito para el aceite hidráulico que opera todos los cilindros hidráulicos descritos anteriormente.

ADVERTENCIA

El funcionamiento de los controles de la unidad con una carga suspendida, como un portón trasero elevado o un contenedor en un mecanismo de elevación, permitirá que la carga se mueva, incluso cuando la bomba hidráulica está APAGADA (OFF).

Bomba Hidráulica – La bomba hidráulica de la unidad proporciona la presión de aceite para el sistema hidráulico. Se encuentra ya sea delante del motor de la unidad o debajo de la unidad, impulsado por la transmisión a través de una toma de fuerza (PTO). Con una bomba de montaje frontal, el operador enciende ON y apaga OFF la bomba con el interruptor del SISTEMA DE ALIMENTACIÓN " SISTEM POWER" ubicado en el panel de control situado en la cabina. Con una bomba de toma de fuerza, el operador se acopla a la toma de fuerza luego gira el interruptor SISTEMA DE ALIMENTACIÓN " SISTEM POWER" para activar "ON" la bomba. Dependiendo de la combinación de la bomba y la toma de fuerza, el aceite hidráulico puede fluir a través del sistema cuando la bomba está apagada, sin embargo, los controles del operador son inoperantes y la presión de aceite hidráulico sistema no es suficiente para hacer funcionar la unidad.

PELIGRO

El conjunto de la cuchilla y deslice del envasador es peligroso. Pueden causar lesiones graves o la muerte si una persona se encuentra dentro de la tolva. Asegúrese que nadie esté dentro de la tolva antes de comenzar la función de empacar. Ponga la unidad en el modo de bloqueo "LOCK-OUT" si una persona se encuentra en la tolva.

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

PRECAUCIÓN

Manténgase alejado cuando el panel de expulsión está en movimiento. Mantenga la puerta de acceso lateral cerrada cuando el panel de expulsión está en movimiento. Si no se obedece pueden resultar en lesiones leves o moderadas.

(Envasador) Cuchilla – MUEVE la cuchilla envasadora mientras mueve la corredera OUT para cargar la basura en la tolva. MUEVE el envasador hacia abajo mientras se mueve el conjunto de la diapositiva para barrer la basura desde la tolva hacia el cuerpo.

Ensamble deslizable – Mueve la corredera OUT mientras se mueve la hoja empacadora UP para cargar la basura en la tolva. Mueve la cuchilla IN mientras se mueve el envasador ABAJO para empujar la basura en el cuerpo.

Controles de la cuchilla deslizable – El operador utiliza estos controles para manejar la corredera y la hoja del obturador para abrir la tolva de carga de basura y mover la basura desde la tolva al cuerpo.

PELIGRO

No utilice un mecanismo de brazo o barra antivuelco, como paso para montar al peldaño. Obedecer los mensajes de seguridad y utilizar el paso de montar al peldaño para cuando esté viajando en la unidad. Pueden producirse lesiones graves o la muerte.

El **ascensor elevador** y el **mecanismo de brazo** y permiten a los operadores levantar contenedores de residuos compatibles y vaciarlos en la tolva. Cuando se utiliza cualquiera de estos dispositivos opcionales, el movimiento está controlado en la parte trasera del portón trasero usando una control de la presión sostenida. Los operadores deben asegurarse que el personal está alejado del área alrededor del movimiento del mecanismo de elevación. El área directamente detrás de los contenedores también debe estar libre, desalojado de personas, en el caso de caerse el contenedor durante la operación de elevación. Solamente los contenedores que se encuentran en buenas condiciones se deben utilizar con un dispositivo de elevación para evitar que se salga del dispositivo de elevación. La mecánica del portón trasero no debe ser manejada mientras el contenedor y el mecanismo están en la posición elevada para evitar el posible impacto de embalaje en el contenedor.

NOMENCLATURA DE LOS PRODUCTOS (A CONTINUACIÓN)

PELIGRO

Un portón trasero en movimiento está peligroso. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si una persona está golpeada por un portón trasero en movimiento o en caso de quedarse atrapado entre la puerta trasera y el cuerpo. Despeje el área cerca de la puerta trasera de todas las personas antes de subir o bajar del portón trasero.

Portón Trasero – Levantar el portón trasero para descargar la basura en el vertedero o en la estación de transferencia de residuos.

Una luz roja y una alarma dentro de la cabina permiten al operador saber cuándo la puerta trasera está ABIERTA (OPEN). Cuando el PORTÓN TRASERO ABIERTO se enciende una luz roja (y está activada ON) y la alarma suena cuando se LEVANTA el portón trasero. La luz está apagada y la alarma se detiene cuando el portón trasero está CERRADO (BAJADO).

PELIGRO

Sostener siempre el portón trasero cuando estas realizando procedimientos de mantenimiento, reparación y limpieza. Cualquier parte de tu cuerpo situado entre el cuerpo de la unidad del vehículo y el portón trasero mientras estas apoyando el portón trasero o incluso cuando el portón trasero está apoyado constituye un peligro. Graves lesiones o la muerte puede ocurrir si cualquier parte del cuerpo se encuentra entre el portón trasero y el cuerpo de la unidad si de repente se cierra el portón trasero.

Apoyos del portón trasero – Siempre use ambos apoyos del portón trasero, una a cada lado de la unidad, cuando subes el portón trasero para los procedimientos de mantenimiento o servicio.

Cilindros del portón trasero – Usar estos cilindros para SUBIR "RAISE" la puerta trasera antes de descargar los residuos compactados en el vertedero. Después de descargar la basura, utilice los cilindros para BAJAR "LOWER" el portón trasero.

Avance del acelerador – El avance del acelerador se activa automáticamente durante el ciclo del embalaje del portón trasero. El operador puede usar el pie de motor de la alimentación para aumentar la velocidad del motor hasta 1500 RPM al expulsar la carga o levantando el portón trasero.

GLOSARIO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
Accidente	Un incidente que resulte en un daño involuntario.
Mecanismo de brazo	Un conjunto que utiliza brazos que se acoplan con las ranuras de un contenedor para levantar, descargar y para bajar un contenedor de basura.
Contenedor	El contenedor de recogida de basuras
Cuchilla /pala	El conjunto que se mueve dentro del cuerpo de la máquina. Funciona con el panel superior para abrir la tolva, mover niegan en el cuerpo, compacta la basura y para cerrar la tolva.
Cuerpo	El conjunto del cuerpo completo o el área del cuerpo donde se almacena la basura.
Carro Volquete	Un cargador trasero (REL) conectado al portón trasero que permite a un operador garantizar un contenedor de la basura y descargar su contenido en la tolva.
PRECAUCIÓN	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones menores o moderadas.
Posición colapsada	La posición totalmente retraída de un cilindro
PELIGRO	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
CONDUCIR	Para un carril rápido ® y STARR ® Sistema de unidades, el mando para poner la transmisión en la unidad cuando Auto Neutral se activa.
extender/ AMPLIAR	Haga un vástago del cilindro se mueve fuera de su base / Mando para mover el panel empacador hacia el cuerpo
Recurrir	Material cargado en el cuerpo que cae desde su posición inicial compactada en la tolva.
Ensuciamiento	Daño a las tapaderas de los recipientes de basura (contenedores) que interfiere con la descarga de la basura.
Cabeza frontal	La parte del cuerpo que permite el acceso al cuerpo desde la parte delantera del cuerpo. Esta es el ÚNICO acceso al cuerpo cuando la unidad no tiene una puerta de acceso lateral opcional.

GLOSARIO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
Posición retraída por completo	El empacador / cilindro extendido, está completamente retraído y el panel empacador se queda así todo el camino en la parte delantera de la tolva. También puede hacer referencia a la "posición inicial" o " Cabeza frontal".
Manijas de sujeción (asideros)	Un accesorio anexo en el portón trasero para que un operador se agarre con sus manos al utilizar el paso de montar al peldaño.
Daño	Una acción que causa la muerte, lesiones o daños a la propiedad.
Peligro	Una fuente potencial de daño.
Tolva	La cámara de carga de la unidad en la parte frontal del panel empacador donde se descarga el material de desecho.
Iluminar	Una luz brillo de la lámpara (la lámpara está encendida).
Incidente	Un evento accidental, no deseado que tiene el potencial de dañar.
Dispositivo de seguridad	Un mecanismo de seguridad que desactiva una función o acción.
Enganchada	Se asegura que la puerta de acceso lateral está cerrada.
Barra de enganche	El conjunto que fija un contenedor de basura residencial en el portón trasero.
Posición de Carga	Aplicable a los cargadores de la parte trasera (RELs), el panel empacador y la corredera que se sacan hacia fuera. Esto abre la tolva para la carga.
Bloquear (Lock)	Comando para usar el interruptor de bloqueo/desbloqueo del portón trasero y los cilindros de cerradura de portón trasero.
Bajar/Lower	Bajar los brazos, horquillas, cuerpo o portón trasero. /Comando para bajar los brazos, horquillas, cuerpo o portón trasero.

GLOSARIO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
Es posible	Se permite realizar la acción, pero no es obligatorio. Se entiende ser permisivo.
Debe	La acción es obligatoria.
Noticia	Aborda prácticas no relacionados con las lesiones personales, tales como DAÑOS A LA PROPIEDAD O DAÑOS AL EQUIPO.
APAGADO/OFF	Cuando una luz o la lámpara no está encendida/ La posición de un conmutador u otro control para detener una función.
ENCENDIDO/ON	Cuando una luz o lámpara está encendida / La posición de un conmutador u otro control para iniciar una función.
operador	Cualquier persona que utiliza la unidad y su equipo. Aquel que controla el funcionamiento de varias unidades, accesorios y mecanismos, material de carga, realiza funciones tales como el funcionamiento del cargador, carro de vuelco y embalaje de desechos o productos reciclados, y que también puede conducir a la unidad a lo largo de la ruta durante el proceso de recolección. El operador también puede ser el conductor.
(envasador) cuchilla	La cuchilla funciona con la corredera para cerrar la tolva, para mover los desperdicios en el cuerpo y para abrir la tolva. El conjunto del obturador que se mueve en el cuerpo.
Posición para envasar	Aplicables a los cargadores de la parte trasera (RELS), la cuchilla está bajada y la corredera se encuentra dentro. El operador utiliza esta posición, que se repite según sea necesario, para barrer la basura de la tolva y compactar la basura en el cuerpo.
Panel envasador	El panel envasador se compone de una cuchilla y el panel superior. El panel de empacador mueve la basura fuera de la tolva y la compacta en el cuerpo.
PN	Número de pieza
PTO	Toma de fuerza
SUBIR/RAISE	Subir los brazos, horquillas, cuerpo o portón trasero / Comando para subir los brazos, horquillas, cuerpo o puerta trasera

GLOSARIO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
REL	Parte posterior del cargador
RETRACTAR/ RETRACT	Hacer un vástago del cilindro en su base / Comando para mover el panel de envasador hacia la tolva.
Mecanismo de enhebrar	Una opción para la parte posterior del cargador, un conjunto de cilindros que se encuentra en la línea central del techo con el que un operador puede levantar y volcar un contenedor de basura comercial.
Paso montar al peldaño	En el extremo posterior de los cargadores (RELS), la plataforma que se encuentra en el lado del portón trasero, donde sube el operador cuando se encuentra en el exterior de la unidad durante las actividades de colección.
Ensamblaje barra antivuelco	En el extremo posterior de los cargadores (RELS), un ensamblaje que utiliza una barra para levantar, tirar y bajar un contenedor de basura residencial.
RPM	Revoluciones por minuto
DEBE	Se aconseja la acción.
Puerta de acceso lateral	La puerta de acceso lateral opcional se encuentra en el lado de la calle de la unidad. Este es la puerta recomendado para subir al cuerpo del vehículo.
Avance del acelerador	El extremo posterior Cargadoras (REL), cuando la unidad está en punto muerto, se utiliza el avance del acelerador para aumentar las RPM del motor que se traduce en un mayor flujo de fluido hidráulico para el manejo del portón trasero, eyector y dispositivos de elevación de contenedores opcionales.
Parte superior de la puerta	Esta puerta superior opcional cubre y descubre la tolva. La cubierta está cerrada durante el transporte y debe abrirse durante la carga de residuos en la tolva.
Unidad	El Vehículo Heil PT 1000A para recoger basura al que se hace referencia en este manual.
Desenganchada	La puerta de acceso lateral no está cerrada o asegurada.

GLOSARIO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
Desbloquear	Comando para usar el interruptor de bloqueo/desbloqueo del portón trasero y desbloquear los cilindros de cerradura de portón trasero
Advertencia	Indica una situación peligrosa, que en caso de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.
Cabrestante	Un mecanismo opcional en el extremo posterior de los cargadores (RELS), con un cable que un operador utiliza para elevar, volcar y bajar un contenedor de basura.

SECCIÓN 2

MENSAJES DE SEGURIDAD Y

ETIQUETAS ADHESIVAS

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer:

- Precauciones generales de seguridad y precauciones de seguridad para una operación segura y para el mantenimiento de la unidad.
- Las medidas de seguridad para no remolcar otro vehículo o máquina.
- Pegatinas de seguridad de la unidad.

PRECAUCIONES

Lea todo el manual y en especial esta sección de seguridad antes de utilizar el vehículo. El incumplimiento de estas importantes precauciones podría causar lesiones graves, muerte o daños a la propiedad.



Este símbolo de alerta de seguridad indica los mensajes de seguridad importantes en este manual y en las etiquetas adhesivas de seguridad conectadas al equipo. Asegúrese de leer todos estos mensajes y siga las instrucciones y precauciones.

En el texto general del manual y en las etiquetas de seguridad adjuntas al producto, las palabras de advertencia indican el tipo y la gravedad de los riesgos con las que usted se podría confrontar si usted no sigue las precauciones. Seguir las palabras de señalización y sus definiciones a continuación:

PELIGRO

EL PELIGRO indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, PROVOCARÁ LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

ADVERTENCIA

LA ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, PROVOCARÁ LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

PRECAUCIÓN

LA PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, PROVOCARÁ LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

AVISO

EL AVISO aborda prácticas no relacionados con las lesiones personales, tales como DAÑOS A LA PROPIEDAD O DAÑOS AL EQUIPO.

En las siguientes páginas se proporciona un resumen de algunas de las precauciones de seguridad más importantes que se encuentran en este manual. En otras secciones de este manual se encuentran las precauciones de seguridad adicionales que no están contenidas en esta sección. También debe leer, entender y seguir esos mensajes.

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **NO** maneje la unidad bajo la influencia de alcohol o drogas o cuando muy cansado o cuando no está alerta, ya que esto puede resultar en un accidente que puede causar lesiones graves o la muerte.
- **NO** maneje la unidad a menos que tenga la formación adecuada y la licencia para conducir el vehículo.
- **SIEMPRE** hay que llevar un extintor de incendios y un botiquín de primeros auxilios en la unidad. Asegúrese de saber cómo úsalos.
- **LIMIPE** en caso de que sea necesaria cualquier etiqueta adhesiva de seguridad que no se puede leer a una distancia segura del peligro debido a la suciedad. Si algunas etiquetas adhesivas son ilegibles debido al desgaste o a los daños, **REEMPÁCELOS INMEDIATAMENTE**. Puedes obtener etiquetas adhesivas de su distribuidor o Heil.
- **NO UTILICE** este vehículo de recogida de basura para **REMOLCAR** otro vehículo o equipo. **NO ESTÁ DISEÑADO** o equipado para remolcar otro vehículo u otro equipo. Remolcar a otro vehículo o equipo puede causar lesiones o la muerte del operador o de otras personas o dañar a la unidad.
- **ASEGÚRESE** de que todos los individuos estén alejados de cualquier mecanismo o componente móvil de la unidad antes de manejar los controles.
- **DESCONECTAR** la toma de fuerza o mover el interruptor del modo encendido al modo apagado para que la bomba se apague cuando se no utiliza el aparato, cuando se repare la unidad, cuando se trabaje dentro de la unidad, o cuando se viaja en la unidad durante más de dos minutos.
- **CONECTAR** la toma de fuerza PTO o mueva el interruptor de la bomba al modo encendido (ON) **SÓLO** cuando estás en ruta o cuando sea necesario para efectuar reparaciones.
- Cuando la unidad está almacenada o no está en uso, debe hacer el seguimiento:
 - **CONFIGURE** todos los cilindros de elevación a la posición plegada.
 - Para las unidades con transmisión manual, **DESCONECTE** la toma de fuerza PTE y mueve el interruptor del modo ENCENDIDO (ON) al modo APAGADO (OFF).
 - Para las unidades con transmisión automática, **MUEVA** (MOVE) el interruptor de la Bomba del modo ENCENDIDO (ON) al modo APAGADO (OFF).
 - **RETIRE** la llave del contacto. Esto ayuda a evitar la manipulación por personas no autorizadas.
 - Consulte el **Procedimiento Lock-Out / Tag-Out** 43.
- Usted debe prestar atención en todo momento mientras se manejan los controles y estar preparado para detener o revertir la función en caso de que sea necesario.

ANTES DE OPERAR EL EQUIPO

- **NO** maneje prendido todo el manual.
- **NUNCA** maneje la unidad a menos que esté completamente informado de todas las funciones de control. Ver los **Controles, Interruptores, sección y Luces Indicadoras** ⁽⁴⁷⁾ de este manual.
- **ASEGÚRESE DE QUE ANTES** de que maneje el vehículo, sus controles son individuales y a una distancia segura.
- **NO** opere con la unidad cuando necesita servicio o reparación
- **HACER UN CHEQUE VISUAL DE LA UNIDAD** al inicio de cada turno de actividad, y a través de ejecutar varios ciclos para encontrar fugas de líquido, componentes rotos, piezas faltantes o mal funcionamiento, o excesivamente desgastados (incluyendo mangueras). Ver la **Lista de Verificación Diaria** ⁽⁶⁹⁾ de la sección de este manual. Si encuentra fugas, partes rotas, faltantes o mal funcionamiento, pare inmediatamente y obtener la condición de reparar o revisar.

USO DE EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

- **USE SIEMPRE** el equipo de seguridad adecuado, como cascos, zapatos de seguridad, gafas de protección, ropa reflejante y guantes. Confirme con el propietario / operador que estás utilizando el equipo de seguridad adecuado.
- **USE PROTECCION OCULAR ADECUADA** y evitar el contacto con el aceite si es posible siempre que trabaje en /o alrededor hidráulica líneas o componentes. **NUNCA** revise si hay fugas de aceite con las manos desnudas.

CUIDADO CON LOS OBSTÁCULOS ELEVADOS

- **CONOCER** el espacio libre requerido para las obstrucciones de arriba (tales como viaductos y puentes) con las que se puede encontrar cuando mueva la unidad.
- **NUNCA** conducir la unidad bajo ninguna obstrucción o se desconoce la altura del espacio libre de arriba.
- **FAMILIZARIZARSE** con su ruta. Esté al tanto de todos los árboles de arriba y las obstrucciones que podrían causar problemas durante recogida de basuras.
- **COMPRUEBE** la altura de la unidad después de hacer las modificaciones a la suspensión del chasis. Cualquier modificación con relación a la suspensión de chasis puede cambiar la altura de la unidad. Ver Tabla 1.

- **MIRE HACIA ARRIBA Y OBSERVE.** Asegúrese de que haya suficiente espacio libre entre un contenedor elevado y las líneas eléctricas aéreas. No es necesario que la unidad o el contenedor toque el cable eléctrico para la corriente eléctrica al pasar a través de la unidad. Ver Tabla 1.
- **PERMANEZCA EN LA CABINA Y MANTENGASE ALEGADO DE TODAS LAS PARTES METÁLICAS DE LA UNIDAD,** si la unidad toca una línea eléctrica. **PERMANEZCA DENTRO DE LA UNIDAD HASTA QUE LLEGUEN LAS AYUDAS.**

ESPACIOS AÉREAS

AVISO

Tabla 1 está en conformidad con OSHA 29CFR 1910.333. (Consulte también la norma ANSI B30.5-1994, 5-3.4.5). Si las reglas locales y las leyes requieren más espacio, debe seguirlos.

Tabla 1: Espacios Aéreos

Voltaje de Línea Eléctrica	Espacio libre mínimo de Electricidad Cables Cuando utilice la unidad	Espacio libre mínimo de Electricidad Cables Cuando conduzca la unidad
50,000, o menos	10 pies (3 m)	4 pies (1.2 m)
Por encima de 50 000 a 200 000	15 pies (4.6m)	10 pies (3 m)
Por encima de 200 000 a 350 000	20 pies (6.1 m)	15 pies (4.6 m)
Por encima de 350 000 a 500 000	25 pies (7.6 m)	20 pies (6.1 m)
Por encima de 500 000 a 750 000	35 pies (10.7 m)	30 pies (9.1 m)
Por encima de 750 000 a 1000 000	45 pies (13.7 m)	40 pies (12.2 m)

CARGAR LA BASURA EN LA UNIDAD

- **USTED DEBE ESTAR ATENTO** en todo momento cuando carga la basura y estar preparado para detener o revertir la función en uso si es necesario.
- **TODAS LAS PERSONAS DEBEN MANTENERSE ALEJADAS** cuando el portón está en movimiento y durante el ciclo de descarga. Asegúrate que nadie está parado abajo o cruza por debajo del portón trasero levantado.
- **MIRE HACIA ARRIBA Y OBSERVE.** Asegúrese de que haya suficiente espacio libre entre un contenedor elevado y las líneas eléctricas aéreas.

COMPACTAR LA CARGA

- **ASEGÚRESE** de que la puerta de acceso lateral está CERRADA (CLOSE) cuando la cuchilla empacadora está en funcionamiento y en movimiento. El bomba no funcionará si la puerta lateral está abierta.
- **NO COMPACTE** la basura cuando la unidad está en tráfico congestionado. HAY que prestar atención a la conducción cuando está empacando en movimiento.
- El funcionamiento del empacador en movimiento reduce la potencia disponible para la aceleración del vehículo.

VERTER LA CARGA

- **ASEGÚRESE** de que el área de vertido está despejada de todo el personal.
- **TODAS LAS PERSONAS DEBEN MANTENERSE ALEJADAS** cuando el portón está en movimiento y durante el ciclo de descarga. Asegúrate que nadie está parado abajo o cruza por debajo del portón trasero levantado.
- Mientras levantas el cuerpo, estate atento en todo momento y estate preparado para detener o revertir la función en caso de que sea necesario.

CUANDO TRABAJAS DENTRO, EN, O ALREDEDOR DEL VEHÍCULO

- **ASEGÚRESE** de que la unidad está en el modo de **Lock-Out/Tag-Out** ⁽⁴³⁾ ANTES de subir o apoyar en el cuerpo o en el techo.
- **NO** meterse DEBAJO el chasis o entrar en el área del cuerpo a menos que la unidad está bloqueada. Para bloquear la unidad, apague el motor, los frenos y asegúrese de que los frenos funcionan correctamente, bloquee todas las ruedas, quite las llaves de la cabina, o insertar una etiqueta de bloqueo en el volante. Consultar el **Procedimiento Tag-Out Lock-Out** ⁽⁴³⁾.

TOWING OF ANY EQUIPMENT

Heil **NO RECOMIENDA** remolcar cualquier tipo de equipo con la unidad. La unidad no está diseñada ni destinada para el remolque.

ETIQUETA ADHESIVAS

Las siguientes páginas muestran las etiquetas de PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN y un alista de los materiales reflectantes de seguridad del vehículo. Ver las Piezas y Manual de Servicio para la ubicación y números de piezas que llevan todas las etiquetas en la unidad.

AVISO

Reemplace cualquier etiqueta con una nueva etiqueta si la calcomanía antigua se ha perdido, está destrozada, pintada encima o no se puede leer. Cuando reemplace una parte que tenía calcomanías, asegúrese de instalar nuevas calcomanías en cada nueva parte. Los Números de la etiquetas se pueden encontrar a continuación y en el Manual de Recambios. Para reemplazar las etiquetas, usted puede comprarlas del distribuidor Heil o del Central De Recambios Heil, llamando al siguiente número de teléfono:, 800-528-5308.

Hay etiquetas informativas sobre la carrocería o en la cabina de la unidad. No se ilustran en este manual. Consulte el Manual de Recambios o el Manual de Servicios para la localización de estas etiquetas. Estas etiquetas proporcionan información sobre:

212-1600	Luz de Tolva
212-1782	Sólo aceite hidráulico
212-1839	Mecanismo cabrestante
212-1841	A.N.S.I. Normas
212-1903	Zumbador
212-1904	Acelerador
212-1906	Portón trasero /Operación Eyector
212-1915	Garantía Heil
212-1918	Instrucciones de seguridad, Alarma de marcha atrás
212-1969	Cuchilla /Operación deslizante
212-1970	Voz de Alarma Portón Trasero
212-2205	Grasera de Rodamiento
212-2275	Nivel de aceite
212-2689	Bandera, I.S.O.
212-2736	PT 1000 Guía de Lubricación

IMÁGENES ETIQUETA



Figura 6. Peligro: No meterse debajo, PN 212-1764-S



Figura 7. Peligro: Manténgase alejado del contenedor, PN212-1899-S



Figura 8. Precaución: Accelerador, PN 212-1904-S



Figura 9. Advertencia: Lockout/Tagout, PN 212-1781-S

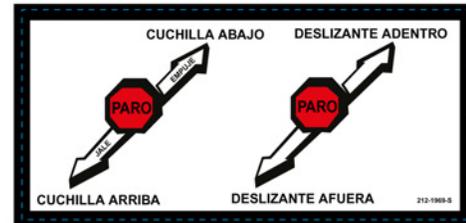


Figura 10. Pala Abajo/Arriba, Deslizamiento In/Out, PN 212-1969-S

IMÁGENES ETIQUETA (A CONTINUACIÓN)



Figura 11. Advertencia: Manual de Operaciones, PN 212-1783-S



Figura 12. Precaución: Sólo aceite hidráulico, PN 212-1782-S



**Figura 13. Peligro:
Manténgase alejado del
Envasador, PN**



**Figura 14. Precaución: Zumbador,
PN 212-1903-S**

IMÁGENES ETIQUETA (A CONTINUACIÓN)



Figura 15. Piezas de Repuesto Heil, PN 212-1915-S



Figura 17.
Precaución:
Manténgase alejado
del Panel, PN
212-1911-S



Figura 16. Peligro: Manténgase alejado del
Portón Trasero, PN 212-1801-S

IMÁGENES ETIQUETAS (A CONTINUACIÓN)



**Figura 18. Precaution :
Desenganche el P.T.O., PN,
212-1968-S**



**Figura 20. Instalaciones de Seguridad, PN
212-1918-S**



**Figura 19. Advertencia: No cruce por detrás, PN
212-2691-S**

COMO CUIDAR LAS ETIQUETAS ADHESIVAS

Es importante que las etiquetas adhesivas se limpien adecuadamente para asegurarse de que son legibles y no salen de la unidad. Utilice los siguientes pasos para limpiar las etiquetas adhesivas.

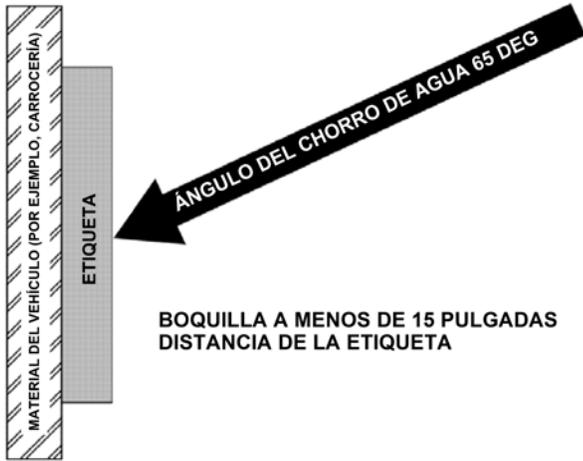
Instrucciones Generales

- Lávese las etiquetas adhesivas con una mezcla de detergente suave utilizado para lavar los coches y agua limpia.
- Enjuague con agua limpia.
- Deje que el vehículo se seque al aire o sécalo con un paño de microfibra.
- No permita que los combustibles permanezcan en contacto con la calcomanía por un período prolongado de tiempo. Retire la contaminación del combustible como pronto sea posible.
- No utilice cera a base de carnauba sobre las etiquetas adhesivas.
- No utilice un cepillo mecánico mientras se lavan las etiquetas adhesivas.

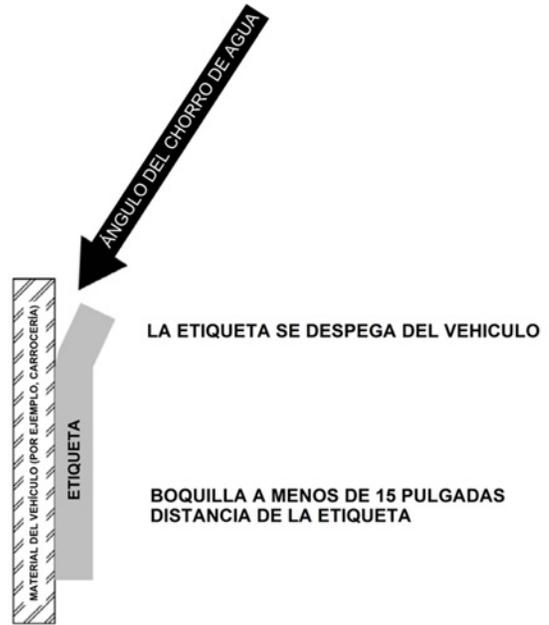
Precauciones Para el Lavado a Presión

- El lavado de la presión puede dañar las etiquetas adhesivas. Puede causar que los bordes se levanten y que se pele la etiqueta adhesiva de la unidad. Con el tiempo, la etiqueta puede se puede descolorar, rajar o eliminar.
- Ver las figuras siguientes que indican las formas correctas e incorrectas de lavador a presión.
- Utilice el lavado a presión sólo cuando otros métodos de limpieza no son eficaces. Si utiliza el lavado a presión, sigue las siguientes precauciones:
 - Abertura de la boquilla de pulverización : circuito amplio 40°
 - Ángulo: 65° respeto al cuerpo del vehículo
 - Distancia entre la boquilla y la etiqueta: mínimo de 15"
 - Presión de agua: < = 800 psi
 - Tiempo: no más de 30 segundos.
 - No utilice ángulos agudos para limpiar las etiquetas – esto puede causar que las etiquetas adhesivas se levanten de la unidad.
 - NUNCA use una "boquilla de presión de turbo".

TÉCNICA DE LAVADO A PRESION



TÉCNICA RECOMENDADA
Figura 21. Técnica Recomendada



TÉCNICA INCORRECTA
Figura 22. Técnica No Recomendada

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA ALTERNATIVO

Cuando los procedimientos normales de limpieza no eliminan desechos difíciles de las etiquetas, haga lo siguiente:

ADVERTENCIA

Alcohol isopropílico es inflamable y es perjudicial para los ojos y la piel. Mantener el alcohol isopropílico lejos del calor o de las fuentes abiertas y otras fuentes de incendios. Lavar los ojos y la piel con agua durante 15 minutos después del contacto. Busque ayuda médica inmediata.

- Limpiar las manchas de las etiquetas con Alcohol Isopropílico y un paño de microfibra (trapo).
- Si estos métodos no funcionan en el área problemática, llame a un distribuidor de Heil o al Servicio Cliente.

SECCIÓN 3

PROCEDIMIENTO LOCK-OUT /TAG-OUT

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer los procedimientos correctos de Lock-Out/Tag-Out.

Usted debe Lock-Out/Tag-Out la unidad, ANTES de:

- Antes entrar en el cuerpo.
- Mientras se encuentre en el cuerpo.
- Mientras realice los procedimientos de mantenimiento o reparación.

LOCK-OUT / TAG-OUT**AVISO**

Utilice siempre los procedimientos de uso Lock-Out / Tag-Out. Si su empleador no tiene los procedimientos Lock-Out / TAG-Out, utilice los procedimientos a continuación. Contacto su supervisor o el Servicio Técnico ESG si usted tiene cualquier pregunta sobre los procedimientos Lock-Out / TAG-Out.

Coloque la unidad en un modo Lock-Out / Tag-Out:

- ANTES de entrar en el cuerpo de la unidad.
- ANTES de subir o estar en el techo del cuerpo.
- ANTES de realizar cualquier operación de mantenimiento, reparación o limpieza de la unidad.

☑ Sigue estos pasos:

1. Poner los frenos. Asegúrese de que los frenos no permitan a la unidad que se mueva y funciona correctamente.
2. Bloquee todas las ruedas.
3. Configure los apoyos del portón trasero para levantar el portón trasero para cualquier operación de mantenimiento, reparación o la limpieza.
4. Si está equipado, configure los apoyos del portón trasero cuando estás levantando el portón trasero para cualquier operación de mantenimiento, reparación o la limpieza.
5. Cuando hay controles en la cabina, gire el interruptor en modo encendido (ON), a continuación:

- a. Mueve los interruptores de los controles hidráulicos. Esto alivia la presión en los cilindros.
 - b. Gire el interruptor en modo apagado (OFF).
6. Cuando no hay controles en la cabina, mueve las palancas de control del exterior para aliviar la presión en los cilindros.
 7. Ponga una etiqueta de LOCK-OUT/TAG-OUT sobre el manejo de la rueda.
 8. Retire la llave de contacto de la cabina, bloquee el vehículo, y guarde la llave en un lugar seguro.



Figura 23. Modo Lock-Out/Tag-Out (No utilice la etiqueta)

AVISO

Puedes pedir etiquetas Lock-Out / Tag-Out (N ° de 212 a 1.586) a través de su distribuidor Heil o a través de Heil.

NOTAS:

SECCIÓN 4

CONTROLES, INTERRUPTORES, Y

LUCES INDICADORAS

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer el funcionamiento de la cabina y los controles externos, interruptores, botones y luces indicadoras.

AVISO

La ubicación y apariencia de los controles pueden ser diferentes a los mostrados en este manual. Asegúrese de conocer la ubicación de los controles y el cómo funciona los controles de la unidad antes de utilizar el vehículo.

Esta sección explica:

- Los controles en la cabina, interruptores y botones.
- Cómo funcionan los controles.
- Las luces disponibles en el indicador de la cabina.
- Los controles externos y cómo funcionan

CONTROLES

Los Controles estándar de la unidad están situados en la cabina en el Panel de control y en el portón trasero.

Los controles estándar en la cabina permiten la bomba hidráulica y el avance del acelerador. La unidad puede ser equipada tanto en el lado exterior con los controles pulsadores de botones (ambos lados) o controles de palanca (lado de la acera).

Los controles de equipamiento opcional se encuentran en el lado hacia la acera del cuerpo. Estos controles incluyen un carro volquete, mecanismo de ramales y cabrestante.

PANEL DE CONTROL EN CABINA

Hay un panel de control principal básico para diferentes modelos de chasis de camión. El panel de control se puede montar en diversos recintos o lugares dependiendo del chasis de la camioneta chasis. Consulte la figura en la parte derecha de esta página.

El panel de control tiene etiquetas o marcas que identifican a cada función estándar y sus operaciones. El panel tiene la capacidad para dos opciones, un indicador luminoso para un filtro y un interruptor para operar una luz estroboscópica. Asegúrese de que está familiarizado con el panel de control en su unidad.

El esquema de etiquetado/marcado es directa e identifica una función y sus operaciones. Por ejemplo, vea la siguiente figura y encuentra el interruptor PUMP ON y su operación ON. El marcado identifica la función (PUMP ON) y su operación (ON). Cuando desea habilitar la bomba, por ejemplo, mueve el interruptor PUMP ON en la posición ON.

Del mismo modo, las siguientes instrucciones te dicen MOVE, mueve el interruptor en una posición (como determinado por el panel etiqueta/marca) para el funcionamiento que se muestra en el panel etiqueta/marca.

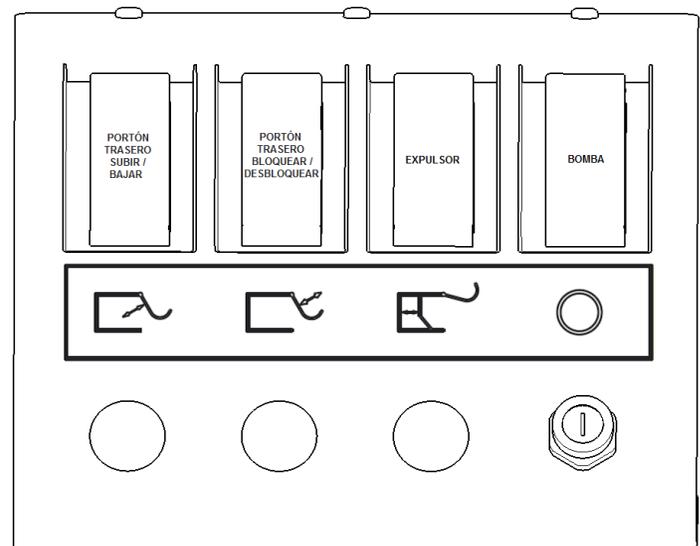


Figura 24. Panel de Control en Cabina

PANEL DE CONTROL EN LA CABINA (A CONTINUACIÓN)

Utilice los interruptores y las luces indicadoras descritas en los siguientes párrafos para que el hidráulico estándar para activar la bomba hidráulica estándar y el avance del acelerador y monitorear luces indicadoras estándar.

Interruptores oscilantes estándar

En los siguientes párrafos se describe la palanca estándar y los interruptores que se encuentran en su unidad.

Mientras que el panel de control puede variar según cada cabina diferente, el panel y sus etiquetas / marcas son similares con al panel y etiquetas / marcas que se muestra en la figura de la página anterior.

1. PUMP ON- Este interruptor activa y desactiva la bomba hidráulica.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en modo ENCENDIDO (ON) para activar la bomba hidráulica.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en modo APAGADO (OFF) para desactivar la bomba hidráulica.
2. TAILGATE RAISE/LOWER- PORTÓN TRASERO SUBIR / BAJAR - Este interruptor sube y baja el portón trasero.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición SUBIR (RAISE) para subir el portón trasero.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición BAJAR (LOWER) para bajar el portón trasero.

3. TAILGATE LOCK/UNLOCK-PORTÓN TRASERO BLOQUEADO/DESBLOQUEADO - Este interruptor bloquea y desbloquea el portón trasero.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición LOCK (BLOQUEAR) para bloquear el portón trasero.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición UNLOCK (DESBLOQUEAR) para desbloquear el portón trasero.
4. EJECT / RETRACT - EXPULSAR/RETRAER: Este interruptor expulsa la carga.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición EXPULSION (EJECT) para expulsar la carga.
 - MUEVA (MOVE) el interruptor en posición RETRAER (RETRACT) para retraer la carga.

Luces indicadoras estándar

Los siguientes párrafos describen las luces indicadoras estándar que se encuentran en su unidad.

Mientras que el panel de control puede variar según cada cabina diferente, el panel y sus etiquetas / marcas son similares con al panel y etiquetas / marcas que se muestra en la figura de la página siguiente:

1. INDICADOR BOMBA- Esta luz indicadora verde empotrada en el interruptor de luces (se conecta) cuando la bomba está ENCENDIDA (ON). Cuando la bomba está APAGADA, la luz es APAGADA (OFF).
2. PORTÓN TRASERO ABIERTO - Cuando la puerta trasera no está completamente CERRADA (CLOSED), una alarma suena en la cabina.

PANEL DE CONTROL EN LA CABINA (A CONTINUACIÓN)

3. FILTRO BYPASSED - Esta luz roja se enciende cuando el interruptor del monitor del filtro detecta en el depósito de aceite hidráulico la presión en el flujo de aceite hidráulico desde el tanque de aceite. Cuando la presión es mayor que un valor límite preestablecido, la corriente fluye en el interruptor y convierte el FILTRO BYPASS en modo ENCENDIDO (ON). Cuando la presión en el flujo de aceite es menor que el límite preestablecido, el conmutador del monitor de filtro está APAGADO (OFF), la corriente no fluye al FILTRO BYPASS y la luz indicadora está APAGADA (OFF).

Interruptores de palanca opcionales

El interruptor de palanca opcional en el panel de control es para una luz estroboscópica opcional. El interruptor funciona de la misma manera que los interruptores de palanca estándar para el control de la luz opcional girando ENCENDIDO (ON) o APAGADO (OFF).

Otros interruptores de palanca opcionales pueden estar ubicados en otras zonas de la cabina. Cada uno de tales interruptores será etiquetado con su función y su manejo. Usted debe familiarizarse con la ubicación y el manejo de los interruptores de palanca opcionales que no se encuentra en el Panel de Control.

Indicadores luminosos opcionales

La luz indicadora opcional en el panel de control es para la función del FILTRO BYPASSED. El interruptor de control del filtro del tanque de aceite hidráulico detecta la presión en el flujo de aceite desde el tanque de aceite hidráulico. Cuando la presión es inferior a un límite preestablecido, la corriente fluye en el interruptor y convierte el FILTRO BYPASSED en modo ENCENDIDO (ON). Cuando la presión en el aceite flujo es mayor que el límite preestablecido, el interruptor de control del filtro está APAGADO (OFF) la corriente no fluye al filtro BYPASSED y luz indicadora y está en modo APAGADO (OFF).

Otros indicadores luminosos opcionales pueden estar localizados en otras áreas de la cabina. Cada uno de tales indicadores será etiquetado con su función y su manejo. Usted debe familiarizarse con la ubicación y el manejo de los indicadores luminoso opcionales que no se encuentra en el Panel de Control.

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES

La unidad puede ser equipada con controles exteriores: con pulsador exterior (ambos lados) o controles de palanca (lado de la acera).

Si su unidad está equipada con controles de palanca del portón trasero, consulte **Controles de palanca Portón Trasero** 54. Si su unidad está equipada con controles de botón pulsador para el portón trasero, consulte la información a continuación.

PELIGRO

Su cuerpo o la ropa pueden quedarse atrapados por la cuchilla mientras esta se mueve. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si una persona se encuentra en o cerca de la tolva cuando el conjunto de cuchilla y deslice se están moviendo. Evacuar la zona cercana a la tolva de todos las personas antes de mover la cuchilla y deslice y manténgase alejado de la cuchilla.

Controles Botón Pulsador: PORTÓN TRASERO

Para iniciar el ciclo, PRESIONE (PRESS) y SUELTE (RELEASE) el botón pulsador BLADE UP. La cuchilla se levantará y el deslice saldrá hacia fuera. Después de verificar el punto de pellizco entre la punta de la cuchilla envasadora y el borde de la tolva, el operador puede presionar y soltar el botón pulsador BLADE DOWN hacia abajo. La cuchilla va hacia abajo y el deslice en la función operarán en secuencia.

Utilizando SLIDE ON y SLIDE OUT (Deslice hacia dentro y hacia fuera) se manejan estas funciones de forma

individual y sólo debe ser utilizado cuando el ciclo automático no logra completar un ciclo normal.

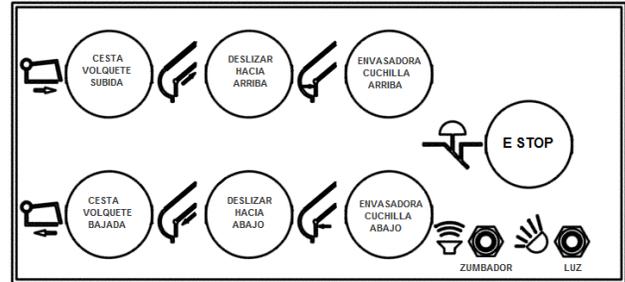


Figura 25. Controles Botón Pulsador Portón Trasero

El operador debe PRESIONAR (PRESS) el botón hacia ABAJO (DOWN) hasta que la función se active. Entonces el operador puede SOLTAR (RELEASE) el botón. El operador puede PRESIONAR (PUSH) y MANTENER (HOLD) si la función no se completa automáticamente. Consulte la figura arriba.

A. (BLADE RAISE/LOWER) Botón SUBIR/BAJAR LA CUCHILLA

- PULSE (PUSH) el botón correspondiente para BAJAR (LOWER) la cuchilla. PULSE (PUSH) el botón rojo de parada de emergencia E-STOP para detener la función.
- PULSE (PUSH) el botón correspondiente para SUBIR (RAISE) la cuchilla. PULSE (PUSH) el botón rojo de parada de emergencia E-STOP para detener la función.

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES (A CONTINUACION)

B. SLIDE IN/OUT Button: Botón CORREDERA DENTRO/FUERA

- PULSE (PUSH) el botón correspondiente para sacar hacia fuera (OUT) la corredera. PULSE (PUSH) el botón rojo de parada de emergencia E-STOP para detener la función.
- PULSE (PUSH) el botón correspondiente para meter hacia dentro (IN) la corredera. PULSE (PUSH) el botón rojo de parada de emergencia E-STOP para detener la función.

C. BOTON DE PARADA E-STOP

- PULSE el botón de Parada de Emergencia (E-Stop) para detener todas las funciones.
- TIRE el botón OUT de Parada de Emergencia (E-Stop), que permite reiniciar las funciones.

D. ZUMBADOR: BUZZER Interruptor de palanca

- PULSE el interruptor ON para el zumbador en la cabina. Cuando el auxiliar está en la posición montar a caballo y preparado para pasar la unidad a la siguiente ubicación de recogida.
- SUELTE el interruptor a la posición STOP, el zumbador en la cabina.

- ASEGURESE de que usted (el ayudante) está listo para mover la unidad. Esto significa que usted debe observar el mensaje de seguridad para usar la posición montar a caballo.

E. HOPPER LIGHT: LUZ DE LA TOLVA Interruptor de palanca

- PULSE el interruptor ON para activar la luz de la tolva.
- PULSE el interruptor OFF para desactivar la luz de la tolva.

AVISO

Las luces de la tolva se energizan automáticamente cuando el vehículo esté en marcha atrás.

Controles de palanca del portón trasero

Si su unidad está equipada con **controles de botón pulsador en la puerta trasera** ⁵², consulte los controles de los botones pulsadores del portón trasero. Si está equipado con controles de palanca del portón trasero, consulte la siguiente información presentada en las siguientes dos páginas.

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES (A CONTINUACION)

PELIGRO

Su cuerpo o la ropa pueden quedarse atrapados por la cuchilla mientras esta se mueve. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si un persona se encuentra en o cerca de la tolva cuando el conjunto de cuchilla y deslice se están moviendo. Evacuar la zona cercana a la tolva de todos las personas antes de mover la cuchilla y deslice y manténgase alejado de la cuchilla.

A. PALANCA CUCHILLA EMPACADORA

Esta palanca está ubicado el lado de la acera de la puerta trasera al lado de la palanca de deslizamiento. Es la palanca inferior. Vea la Figura 26.

- EMPUJE (PUSH) la palanca a la posición hacia ABAJO (DOWN) y SUELTALO (RELEASE) y MUEVE (MOVE) la cuchilla arriba (UP).
- TIRE (PULL) de la palanca a la posición completa (FULL) y SUELTALO (RELEASE) y MUEVE (MOVE) la cuchilla hacia ABAJO (DOWN).
- MUEVA la palanca en la dirección opuesta para detener una operación ABAJO o ARRIBA en cualquier momento
- Por lo general maneje esta palanca al mismo tiempo que la palanca de deslizamiento para:

- ABRIR (OPEN) la tova para cargar la basura
- CIERRE (CLOSE) la tolva para la posición en tránsito "in-transit".
- MOVE (MOVE) y COMPACTE (COMPACT) la basura en la tolva del cuerpo.

B. PALANCA DE DEZLISAMIENTO

Esta palanca está ubicada en el lado de la acera de la puerta trasera al lado de la palanca de la cuchilla. Vea la Figura 27.

- TIRE (PULL) la palanca a la posición hacia ARRIBA (UP) y SUELTALO (RELEASE) y MUEVE (MOVE) el conjunto deslizante hacia dentro (IN).
- EMPUJE (PUSH) la palanca a la posición hacia ABAJO (DOWN) y SUELTALO (RELEASE) y MUEVE (MOVE) el conjunto deslizante hacia fuera (OUT).
- MUEVE (MOVE) la palanca en la dirección opuesta para detener DENTRO/FUERA (IN/OUT) la operación en cualquier momento.
- Por lo general maneje esta palanca al mismo tiempo que la palanca de la cuchilla para:
 - ABRIR (OPEN) la tova para cargar la basura
 - CIERRE (CLOSE) la tolva para la posición en tránsito "in-transit".
 - MOVE (MOVE) y COMPACTE (COMPACT) la basura en la tolva del cuerpo.

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES (A CONTINUACION)

Controles de palanca del portón trasero (A continuación)

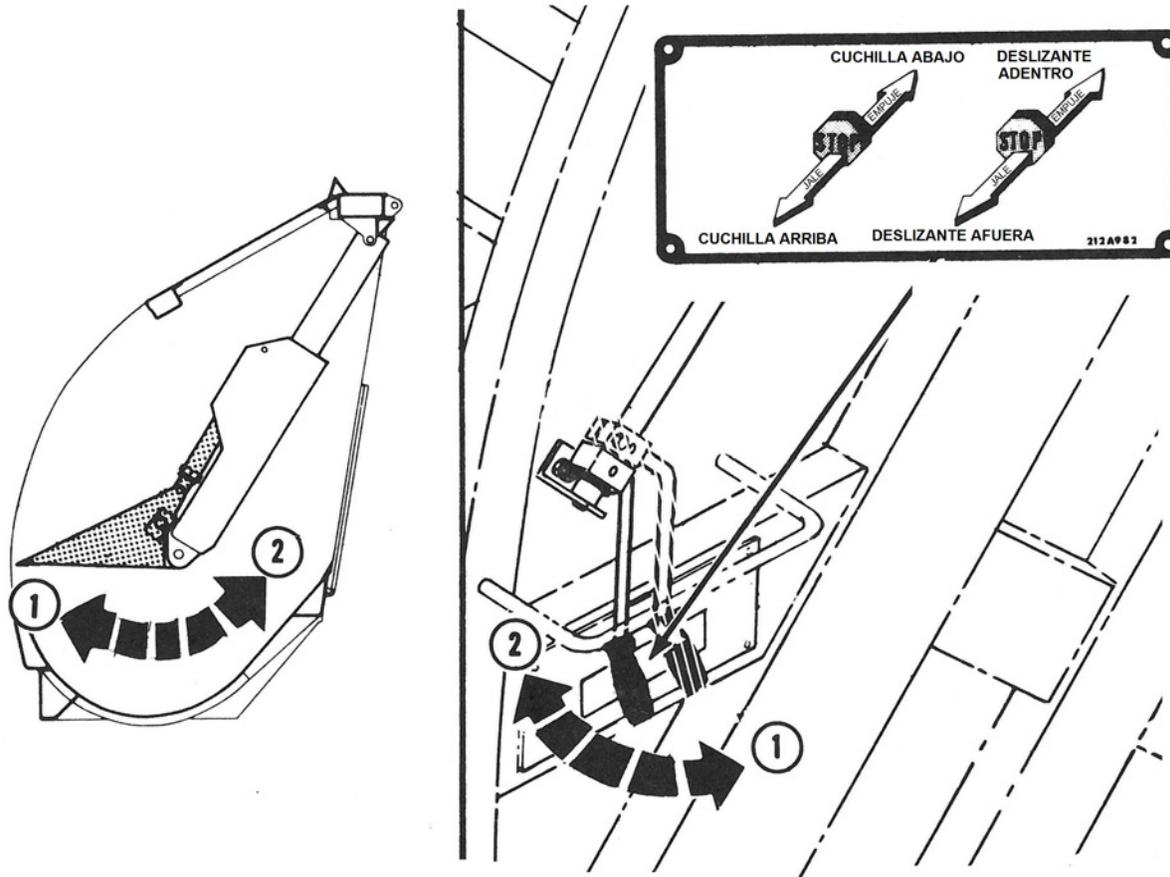


Figura 26. Control de palanca cuchilla envasadora

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES (A CONTINUACIÓN)

Controles de palanca portón trasero (a continuación)

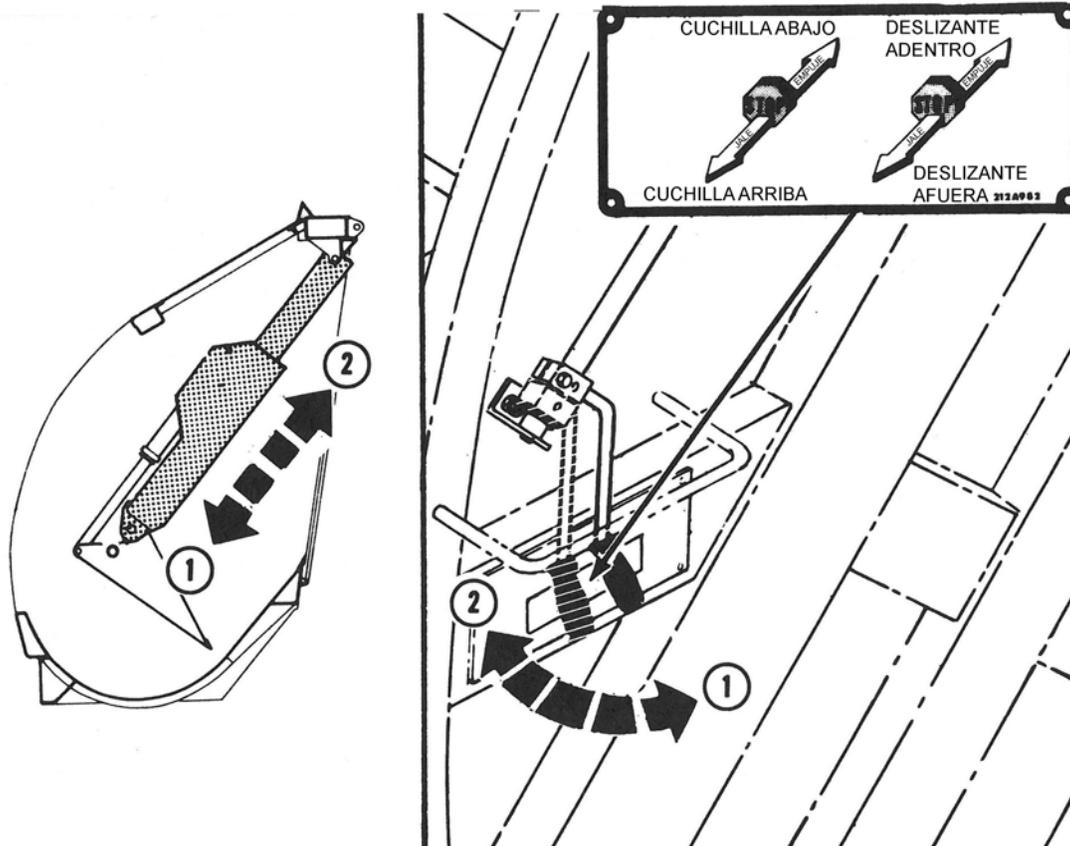


Figura 27. Deslice la palanca de control

CONTROLES ESTANDAR EXTERIORES (A CONTINUACION)

Controles de palanca portón trasero (a continuación)

C. ZUMBADOR Interruptor de palanca

1. Pulse (PUSH) el interruptor para activar la alarma en la cabina cuando el auxiliar está listo para montar al peldaño y preparado para que la unidad se mueva al siguiente lugar de recogida.
2. Suelte (RELEASE) el interruptor para parar (STOP) el zumbador en la cabina.
3. Asegúrese de que usted (el ayudante) está preparado para que la unidad se mueva. Esto significa que hay que observar los mensajes de seguridad para usar el paso de montar al peldaño.

D. TOLVA DE LUZ Interruptor de palanca

1. Pulse el interruptor ON para activar la luz de la tolva.
2. Pulse el interruptor OFF para desactivar la luz de la tolva.

CONTROLES EXTERNOS OPCIONALES

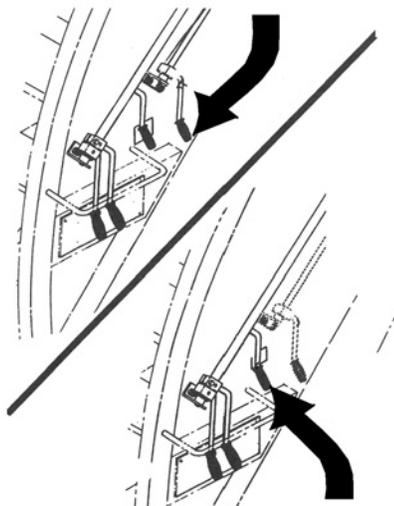
Los controles externos opcionales incluyen palancas para operar los equipos hidráulicos opcionales, tales como:

- Peine de Elevación
- Mecanismo de brazo
- Mecanismo de retroceso
- Carro Volquete

Hay varias combinaciones de equipo opcional. Los controles para los equipos opcionales se encuentran normalmente en el lado de la acera de la unidad, sino también pueden estar ubicados en la parte lateral de la unidad. Debe familiarizarse con los equipos opcionales y sus controles que se encuentran en su unidad. Vea la figura de la derecha.

Un interruptor de palanca del acelerador avance adicional puede ser instalado con equipo de elevación opcional. El interruptor es un interruptor momentáneo que significa que usted debe PULSAR (PRESS) el interruptor y mantenerlo APRETADO (HOLD) para aumentar los RPMs del motor. Se encuentra en la misma placa como el zumbador. Los RPMs del motor disminuye tan pronto como se suelta el interruptor. Utiliza el interruptor para aumentar el RPM del motor que aumenta el flujo de aceite hidráulico. El aumento del flujo de aceite hidráulico aumenta la velocidad del equipo opcional de elevación.

**PARA CABRESTANTE O MECANISMO DE ELEVACIÓN:
TIRAR LA PALANCA PARA ELEVAR EL CONTENEDOR,
EMPUJE LA PALANCA PARA BAJAR EL CONTENEDOR**



**PARA MECANISMO DE BRAZO O BARRA ANTIVUELCO:
TIRAR LA PALANCA PARA ELEVAR EL CONTENEDOR,
EMPUJE LA PALANCA PARA BAJAR EL CONTENEDOR**

Figura 28. Controles de elevación del contenedor opcional

CONTROLES EXTERNOS OPCIONALES (A CONTINUACION)

PELIGRO

Los equipos de elevación de los contenedores en movimiento son peligrosos. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si una persona es golpeada por un contenedor de basura o equipo de elevación. Despeje el área cerca de la puerta trasera de todas las personas antes de utilizar el equipo de elevación de los contenedores.

ADVERTENCIA

Un contenedor de basura que no está en buenas condiciones, fijado con arandelas en lugar de pestillo puede moverse de repente. La muerte o lesiones graves pueden ocurrir cuando una persona está golpeada por un contenedor en movimiento que no está bien fijado. Asegúrese de que el contenedor esté bien sujeto a la barra de enganche antes de subir o bajar el contenedor.

A. CABRESTANTE

Un cabrestante opcional se monta en la parte superior, en el centro del portón trasero. Utiliza el cabrestante y su gancho para garantizar un contenedor de basura comercial, tire a la tolva, incline el recipiente para vaciar la basura en la tolva y bajar el recipiente a la tierra. Utilice la palanca de control para SUBIR/BAJAR para las operaciones del cabrestante.

1. EMPUJE (PUSH) la palanca para BAJAR (LOWER) y manténgala allí para desenrollar el cable.
2. Empuje (PUSH) la palanca para SUBIR (RAISE) y manténgalo allí para enrollar el cable.
3. SUELTE (RELEASE) la palanca para detener la operación de BAJADA (LOWER) o de SUBIDA (RAISE) en cualquier momento o cuando el gancho de cable está en la posición que desee.
4. Coloque la barra de enganche al contenedor ANTES de conectar el gancho al contenedor de basura.
5. EMPUJE (PUSH) / TIRAR (PULL) de la palanca para ELEVAR (RAISE) el contenedor sobre el borde de la tolva, volcar la basura desde el contenedor y bajar el contenedor en el suelo.

B. PEINE DE ELEVACION Y MECANISMO DE BRAZO

El mecanismo de brazo opcional consta en un brazo de elevación en cada lado de la puerta trasera conectado por un tubo transversal. Cada brazo de elevación está enganchado sobre una barra de muñones en el contenedor de basura. Cada brazo está levantado y bajado por un cilindro. Los dos cilindros están controlados por una sola palanca.

1. EMPUJE (PUSH) la palanca para BAJAR (LOWER) y manténgala allí para BAJAR (LOWER) la barra antivuelco.
2. Empuje (PUSH) la palanca para SUBIR (RAISE) y manténgalo allí para SUBIR (RAISE) la barra antivuelco.

CONTROLES EXTERNOS OPCIONALES (A CONTINUACION)

B. PEINE DE ELEVACION Y MECANISMO DE BRAZO (A Continuacion)

3. SUELTE (RELEASE) la palanca para detener la operación de BAJADA (LOWER) o de SUBIDA (RAISE) en cualquier momento o cuando la barra antivuelco está en la posición que desee.
4. ASEGÚRESE de que el contenedor de basura está SECURIZADO por el mecanismo de brazo antes de SUBIR (RAISE) o bajar (LOWER) el contenedor de basura.
5. EMPUJE (PUSH) / TIRAR (PULL) de la palanca para ELEVAR (RAISE) el contenedor sobre el borde de la tolva, volcar la basura desde el contenedor y bajar el contenedor en el suelo.

C. Carro Volquete (Palanca de control)

Uno o dos carritos volquetes opcionales se pueden instalar en la unidad. Cuando está equipado con una palanca de control, el control de palanca para un solo carrito volquete se encuentra ubicado en el lado de la acera del portón trasero tal como se muestra en la figura a la derecha.

1. Lleve el contenedor de basura al carro de volquete de carro y sujeta el contenedor hasta el carro volquete con el sistema de BLOQUEO (LOCK) del carro volquete.

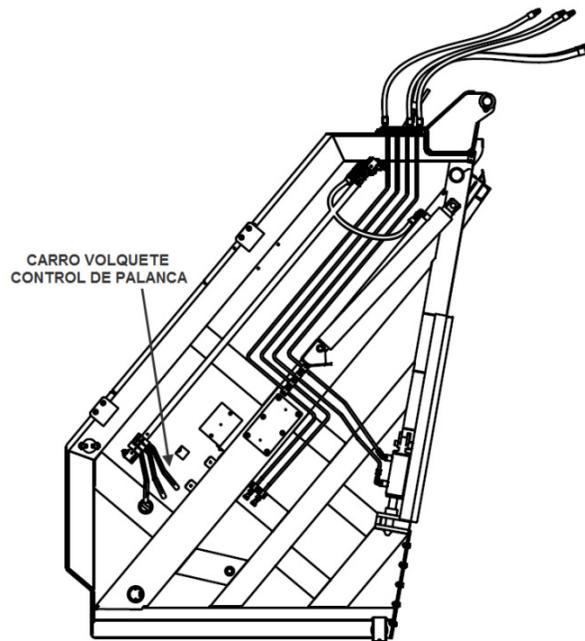


Figura 29. Palanca de control carro volquete

CONTROLES EXTERNOS OPCIONALES (A CONTINUACION)

C. Carro Volquete (Palanca de control)

2. TIRE (PULL) y SUJETE (HOLD) la palanca para levantar el carro volquete. El carro volquete se ELEVARÁ (RELEASE) y (continuando TIRAR (PULL) la palanca), inclina el contenedor de tal modo para verter los desechos en la en la tolva.
3. ASEGÚRESE de que la barra de cierre del contenedor se encuentra sobre la montura del carro volquete ANTES (BEFORE) de que SUBAS (RAISE) el contenedor.
4. ASEGÚRESE de que el deslizador de carro volquete se EXTIENDE (EXTENDS) y bloquea el contenedor LEVANTAS (RAISE) el contenedor.
5. Si el pestillo no se extiende, BAJE (LOWER) el contenedor, Asegúrese de que la barra de cierre del contenedor está sobre la montura del carro volquete y ELEVAR (RAISE) el contenedor de nuevo. NO continúe levantar el contenedor de basura cuando el pestillo deslizante no se extiende y bloquea el contenedor.
6. Cuando el contenedor de basura está vacío, empuje (PUSH) y suelte (RELEASE) la palanca para bajar el carro volquete. Al final del ciclo inferior, el carrito volquete dejará de bajar.
7. SUELTE (RELEASE) el contenedor de basura del BLOQUEO (LOCK) del carro volquete.

CONTROLES EXTERNOS OPCIONALES (A CONTINUACION)

D. Carro Volquete (Palanca de control)

Uno o dos carritos volquetes opcionales se pueden instalar en la unidad. Cuando está equipado con botones pulsadores, el panel de control de los botones pulsadores se encuentran ubicados en el panel de control botón pulsador del portón trasero Ver la figura a la derecha.

1. Lleve el contenedor de basura al carro de volquete de carro y sujeta el contenedor hasta el carro volquete con el sistema de BLOQUEO (LOCK) del carro volquete.
2. PRESIONE (PRESS) el botón CART TIPPER RAISE (SUBIR CARRO VOLQUETE). El carro volquete SUBIRÁ (RAISE) y (continuando PRESIONAR (PRESS) el botón), inclina el contenedor de tal modo para verter los desechos en la en la tolva.
3. En cualquier momento, puede liberar el botón para DETENER (STOP) el movimiento de carro elevador.
4. ASEGÚRESE de que la barra de cierre del contenedor está sobre la montura del carro volquete ANTES (BEFORE) de SUBIR (RAISE) el contenedor.
5. ASEGÚRESE de que el deslizador de carro volquete se EXTIENDE (EXTENDS) y bloquea el contenedor LEVANTAS (RAISE) el contenedor.

6. Si el pestillo no se extiende, BAJE (LOWER) el contenedor, Asegúrese de que la barra de cierre del contenedor está sobre la montura del carro volquete y ELEVAR (RAISE) el contenedor de nuevo. NO continúe levantar el contenedor de basura cuando el pestillo deslizante no se extiende y bloquea el contenedor.
7. Cuando el contenedor de basura está vacío, PULSA (PUSH) y MANTENGA (HOLD) el botón CART TIPPER RAISE (SUBIR CARRO VOLQUETE) para BAJAR (LOWER) el carro volquete.
8. En cualquier momento, puede liberar el botón para DETENER (STOP) el movimiento de carro elevador.
9. SUELTE (RELEASE) el contenedor de basura del BLOQUEO (LOCK) del carro volquete.

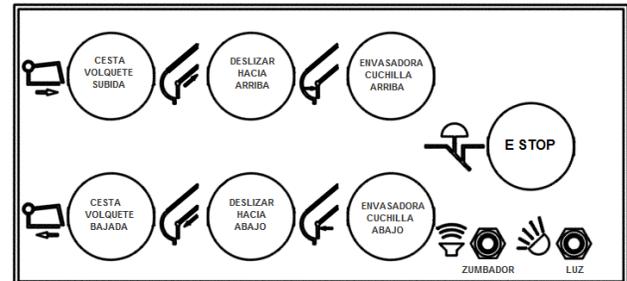


Figura 30. Panel de control botón pulsador del portón trasero

SECCIÓN 5
CUERPO Y APOYOS DEL PORTÓN
TRASERO

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer:

- Como utilizar los apoyos del cuerpo.
- Como utilizar los pilares del portón trasero.

SOSTENER EL CUERPO

No hay apoyos para el cuerpo del vehículo, ya que no se puede levantar el cuerpo de la unidad, la unidad es un modelo de expulsión y no es un modelo de vertedero.

SOSTENER EL PORTÓN TRASERO

Usted DEBE sostener el portón trasero cuando lo abre para el servicio o mantenimiento. Utilice las siguientes instrucciones y el pilar del portón trasero junto con los apoyos del portón trasero instalados en la fábrica.

Observar y obedecer a los siguientes avisos de PELIGRO o ADVERTENCIA mientras apoye el cuerpo con los apoyos del cuerpo incorporados en fábrica.

PELIGRO

Un portón trasero es peligroso, mientras lo subes y lo bajas. Un apoyo puede fallar y puede determinar el cierre del portón trasero repentinamente, y de este modo puede provocar lesiones graves o la muerte si usted puede quedarse atrapado entre el portón trasero y el cuerpo del vehículo.

Apoyos del portón trasero de fábrica

Usted DEBE USAR AMBOS APOYOS de soporte situados en la parte posterior de cada unidad cada vez que usted abra el portón trasero para cualquier operación de reparación o mantenimiento.

Sigue los siguientes pasos:

1. ASEGÚRESE de que la unidad está en una superficie plana, estable y aplicar el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas.
2. DESBLOQUEAR el portón trasero usando el interruptor de desbloqueo (UNLOCK TAILGATE) situado en el panel de control de la cabina. Ver el **panel de control de la cabina** .

PELIGRO

Apoyar siempre la puerta trasera cuando la dejas abierta para cualquier operación de mantenimiento, limpieza o reparación. Cualquier parte de su cuerpo que se encuentra entre el cuerpo de la unidad y el portón trasero mientras apoyas el portón trasero está en peligro. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si alguna parte de su cuerpo se encuentre entre el portón trasero y el cuerpo del vehículo en caso de que el portón trasero se cierre de repente.

3. TIRE (PULL) de la palanca de control BAJE (LOWER)/ LEVANTE (RAISE) para subir el portón trasero lo suficiente para hacer girar cada pilar del portón trasero fuera de la estructura (el cuerpo), que SOLTARÁ (RELEASES) los apoyos. Consulte la figura de la derecha.

SOSTENER EL PORTÓN TRASERO (A CONTINUACIÓN)

4. La luz del portón trasero está ENCENDIDA (ON).
5. BAJE (LOWER) el portón trasero hasta que cada pilar se apoya firmemente en su soporte de apoyo del portón trasero. Ver las figuras de la página siguiente.
6. Coloque la unidad en el modo Lock-Out / Tag-Out y quite las llaves de contacto. Consulte el **procedimiento Lock-Out / TAG-Out** ^[43].
7. Cuando se acabe la operación de reparación o de mantenimiento, ponga la unidad en modo Lock-Out/ Tag-Out, introduzca la llave de contacto y arranque el motor.
8. SUBA (RAISE) el portón trasero lo suficiente para que pueda girar cada pilar hacia el marco (cuerpo) y asegurar cada pilar en su soporte de apoyo en la posición almacenada. Ver las figuras en la página siguiente.
9. EMPUJE (PUSH) la palanca de control para BAJAR/ SUBIR hasta que el portón trasero está completamente cerrado.

10. La luz del portón trasero está APAGADA (OFF).
11. BLOQUEAR (LOCK) el portón trasero con el interruptor que se encuentra en el panel de control de la cabina. Ver el **panel de control de la cabina** ^[50].

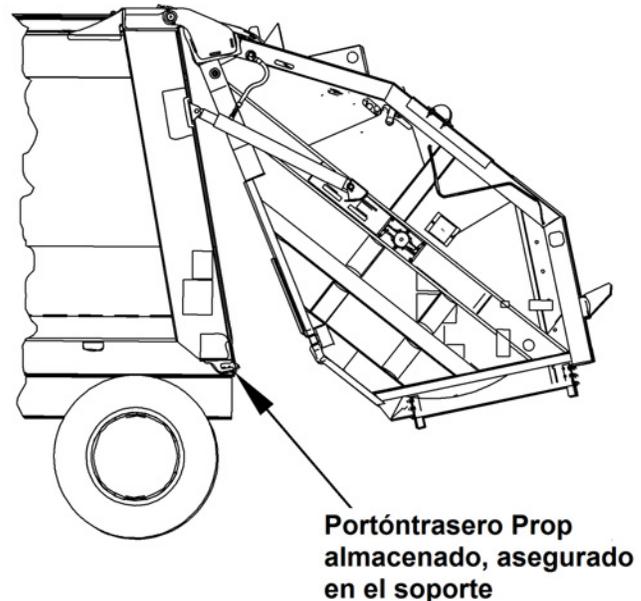


Figura 31. Los apoyos del portón trasero utilizados para abrir el portón trasero

APOYAR EL PORTÓN TRASERO (A CONTINUACIÓN)

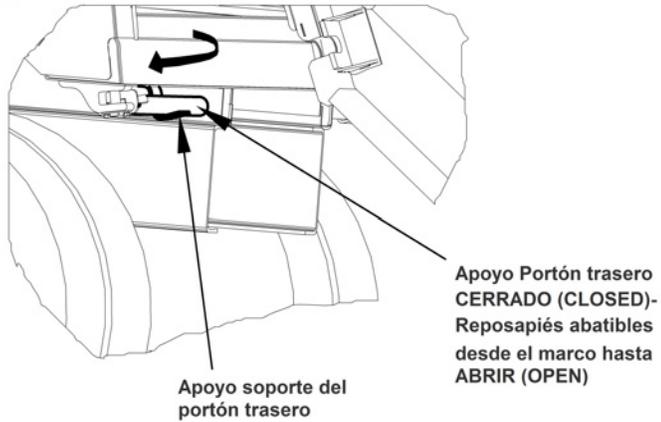


Figura 32. Configurar los apoyos del portón trasero

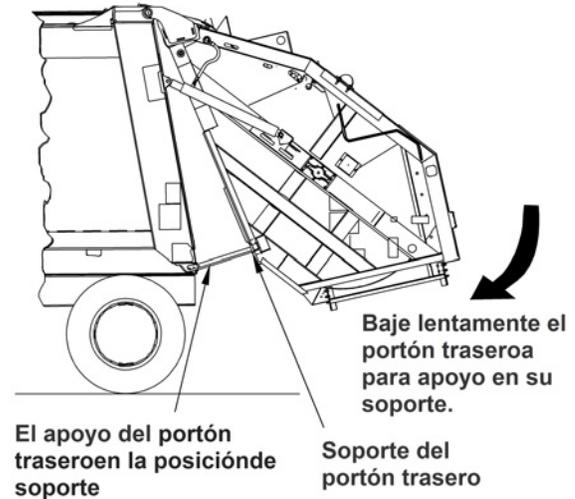


Figura 33. Detalles sobre la configuración de los apoyos del portón trasero

NOTAS:

SECCIÓN 6
LISTA DE CONTROL DIARIA

ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO DE LISTA DE VERIFICACIÓN DIARIA

Asegúrese de realizar una comprobación diaria de la unidad. Hacer copias del formulario Inspección Diaria del Vehículo en los próximos páginas para completar los artículos marcados por el antes de cada ruta. La mayoría de los controles de la lista de verificación diaria son relacionados al mantenimiento, así como la comprobación de presión de los neumáticos y mangueras en búsqueda de algún desgaste o daños.

Consulte la **lista de verificación diaria elementos de mantenimiento** gráfico debajo de los elementos de comprobación y la acción requerida.

ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO DE LISTA DE VERIFICACIÓN DIARIA	
Elemento	Acción Requerida
Baja presión del aire en los neumáticos	Inflar cada neumático con aire si la presión del aire es inferior a la recomendada.
Neumático gastado	Reemplazar cuando el desgaste es mayor que el permitido por la ley o antes de que la banda de rodadura ya no sea visible
Neumático dañado	Reemplace inmediatamente antes de salir a la ruta.
Bomba hidráulica para detectar fugas	Determinar la causa de la fuga y reparar de inmediato
Bomba hidráulica dañada	Repare o reemplace inmediatamente
En la bomba hidráulica faltan piezas o se encuentran sueltas.	Apriete piezas sueltas Reemplace las piezas que faltan inmediatamente.
Etiqueta adhesivas dañadas o no legible	Reemplace las etiquetas adhesivas inmediatamente
Bajo nivel de aceite hidráulico	Llenar el depósito de aceite hidráulico de inmediato
Mangueras desgastadas o dañadas	Reemplace inmediatamente
Fugas en cilindros, mangueras o conexiones	Apriete las conexiones flojas
Piezas sueltas o faltantes	Apriete las conexiones flojas Reemplace las piezas que faltan inmediatamente
Protectores de fibra húmeda	Reemplace las mangueras / accesorios según sea necesario. Instale el protector de fibra nueva en mangueras nuevas
Componentes de bloqueo del portón trasero desgastados o dañados	Reemplace los componentes desgastados o dañados

PT 1000A

ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO DE LISTA DE VERIFICACIÓN DIARIA	
Elemento	Acción Requerida
Piezas sueltas o faltantes del portón trasero	Apriete las conexiones flojas Reemplace las piezas que faltan inmediatamente
Sello portón trasero dañado	Reemplace el sello
En la estructura del cuerpo del vehículo faltan piezas o se encuentran sueltas.	Apriete las piezas sueltas. Reemplace el hardware que falte.
Estructura de la carrocería ha agrietado las uniones de soldadura	Repare inmediatamente
Soportes de montaje del cuerpo tienen herramientas flojas, hardware dañado o soldaduras agrietadas	Apriete las piezas sueltas. Reemplace el hardware que falte. Reparación de soldaduras agrietadas.
Regulador de Aire	90 PSI ubicado en su unidad – generalmente en la parte delantera del cuerpo.



**DENEGAR EL
VEHÍCULO
INSPECCIÓN DIARIA**

FECHA: _____/_____/_____

UNIDAD NO. _____

Ingrese uno de los siguientes códigos en la columna de código de resultado de inspección:

Use una \checkmark para indicar inspeccionado y no reparado, el mantenimiento o ajuste es necesario.

Utilice una **R** para indicar la reparación, el mantenimiento o ajuste es necesario.

Utilice una **N** para indicar vehículo no equipado.

SIGA TODOS LOS PROCEDIMIENTOS APLICABLES LOCK-OUT / TAG-OUT

Nombre impreso del Operador:

ICertifico con la firma que sigue, que llevé a cabo una completa inspección de conformidad con la siguiente lista de verificación en la fecha indicada arriba.

Consulte **Tabla de mantenimiento preventiva** **Guía de Lubricación** para la información adicional y requisitos.

Firma del operador:

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
<i>INSPECCIONAR SEGÚN EL MANUAL APLICABLE DEL FABRICANTE</i>	
Cabina/Conducir	
Ruedas y Neumáticos	
Tractor y Chasis Eléctrico	
Chasis	
Motor & Transmisión & Niveles de Fluidos	
Lubricación del chasis	
COMPONENTES Y SISTEMAS DE RECOLECCIÓN DE BASURA	
CABINA ÁREA EXTERIOR	
Revise la presión de aire de los neumáticos. Antes de salir a la ruta, infle cada neumático con aire si la presión del aire es inferior a la recomendada.	
Compruebe el desgaste de la banda de rodadura del neumático. Cambie cualquier neumático desgastado a pesar de la recomendación o requisito estatal del fabricante de neumáticos, antes de salir de ruta.	
Revise los neumáticos para detectar posibles daños. Reemplace cualquier llanta dañada antes de ir en la ruta.	
Inspeccione la bomba en búsqueda de fugas.	
Inspeccione la bomba para detectar posibles daños o herramientas flojas.	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Inspeccione todas las pegatinas de la cabina para detectar posibles daños y comprobar la legibilidad.	
Inspeccione la unidad para detectar residuos en o sobre el motor o los componentes de escape. Eliminar todos los residuos para prevenir un incendio.	
CUERPO E INSPECCION DEL CHASIS LADO ACERA	
Controle el nivel de aceite hidráulico si el tanque está montado en el lado de la acera. Debe ser completo. Añadir el aceite recomendado en caso de que sea necesario.	
Inspeccione la estructura del cuerpo para detectar posibles daños, tornillos que faltan o que están flojos, tuercas, pernos y soldaduras agrietadas y metales.	
Inspeccione los soportes de montaje para soldaduras agrietadas, la falta de pernos o las tuercas en movimiento.	
Inspeccione las etiquetas adhesivas que se encuentran en el cuerpo, lado de la acera para detectar posibles los daños y comprobar la legibilidad.	
Revise la presión de aire de los neumáticos. Antes de salir a la ruta, infle cada neumático con aire si la presión del aire es inferior a la recomendada.	
Compruebe el desgaste de la banda de rodadura del neumático. Cambie cualquier neumático desgastado a pesar de la recomendación o requisito estatal del fabricante de neumáticos, antes de salir de ruta.	
Revise los neumáticos para detectar posibles daños. Reemplace cualquier llanta dañada antes de ir en la ruta.	
Inspeccione los componentes del portón trasero.	
Cilindros, mangueras y accesorios para detectar posibles escapes	
Mangueras para detectar daños o desgaste.	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Cilindros para detectar posibles daños.	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan.	
Inspeccione los componentes de cierre del portón trasero	
Componentes de la abrazadera, detectar daños y desgaste	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan.	
El portón trasero está bloqueado	
PORTÓN TRASERO	
Revise las etiquetas en portón trasero y en el paracoques delantero para detectar posibles los daños y comprobar la legibilidad.	
Inspeccione el sello del portón trasero para identificar daños visibles.	
Inspeccione el paracoques para detectar posibles daños y o piezas sueltas de los componentes.	
Inspeccione el conjunto de diapositivas	
Cilindros, mangueras y accesorios para detectar posibles escapes	
Mangueras para detectar daños o desgaste.	
Cilindros para detectar posibles daños.	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan, del sistema hidráulico.	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan, del conjunto de diapositivas.	
Inspeccione la cuchilla empacadora.	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Cilindros, mangueras y accesorios para detectar posibles escapes	
Mangueras para detectar daños o desgaste	
Cilindros para detectar posibles daños.	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan, del sistema hidráulico	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan, de la cuchilla empacadora.	
CUERPO DEL VEHICULO E INSPECCION DEL CHASIS LADO LATERAL QUE DA A LA CALLE.	
El portón trasero está bloqueado	
Inspeccione los componentes de cierre del portón trasero	
Componentes de la abrazadera, detectar daños y desgaste	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan.	
Inspeccione los componentes que suben el portón trasero.	
Cilindros, mangueras y accesorios para detectar posibles escapes	
Mangueras para detectar daños o desgaste.	
Cilindros para detectar posibles daños.	
Detectar los accesorios de montaje que están sueltos o faltan	
Revise la presión de aire de los neumáticos. Antes de salir a la ruta, infle cada neumático con aire si la presión del aire es inferior a la recomendada.	
Compruebe el desgaste de la banda de rodadura del neumático. Cambie cualquier neumático desgastado a pesar de la recomendación o requisito estatal del fabricante de neumáticos, antes de salir de ruta.	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Revise los neumáticos para detectar posibles daños. Reemplace cualquier llanta dañada antes de ir en la ruta.	
Inspeccione las etiquetas adhesivas que se encuentran en el cuerpo, lado de la calle para detectar posibles los daños y comprobar la legibilidad.	
Inspeccione la estructura del cuerpo para detectar posibles daños, tornillos que faltan o que están flojos, tuercas, pernos y soldaduras agrietadas y metales.	
Inspeccione los soportes de montaje para soldaduras agrietadas, la falta de pernos o las tuercas en movimiento.	
Inspeccionar el nivel de aceite hidráulico si el tanque está montado en el lado de la calle. Debe ser completo. Añadir el aceite recomendado en caso de que sea necesario.	
Si el interruptor de la batería esta desconectado en modo OFF entonces:	
Compruebe el cableado desde la caja de baterías hasta al motor de arranque para detectar algún posible desgaste u otros daños. REEMPLACE INMEDIATAMENTE LOS CABLES DESGASTADOS O DAÑADOS.	
Compruebe el cableado y los cables para detectar las conexiones sueltas. INMEDIATAMENTE APRIETE LAS CONEXIONES SUELTAS.	
<i>FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD - ignorar esta sección si la unidad no será puesta en función hoy</i>	
Cierre la válvula de drenaje del tanque de aire	
Desconecte la batería del modo ON	
Aplique el freno de estacionamiento	
Asegúrese de que el bloqueo de arranque funciona - asegúrese de que la unidad no arrancará en marcha	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Enciende el motor. Las luces indicadoras y los indicadores muestran el funcionamiento normal del motor.	
Asegúrese de que el freno de estacionamiento no permite al vehículo avanzar o retroceder al ralentí.	
Asegúrese de que el avance del acelerador (si está equipado) funciona sólo en neutro	
Asegúrese de que todas las luces de la cabina, del cuerpo y del portón trasero están funcionando.	
Asegúrese de que la alarma de respaldo funciona	
Asegúrese de evacuar a todas las personas del área y eliminar cualquier peligro del área y después:	
Opere los controles en la cabina y asegúrese de que:	
Si está equipado, realizar la toma de fuerza PTO.	
MUEVE (MOVE) el interruptor de la bomba en modo ENCENDIDO (ON) al modo APAGADO (OFF). Si la luz tiene el color verde significa que está ENCENDIDA (ON), si la luz tiene el color gris significa que está APAGADA (OFF)	
MUEVE (MOVE) el interruptor de la bomba del modo ENCENDIDO (ON) hacia ABAJO (DOWN) –la luz gris del interruptor significa que está apagada y la luz de la bomba está APGADA (OFF).	
MUEVE (MOVE) el interruptor de la bomba del modo ENCENDIDO (ON) hacia ARRIBA (UP) –la luz verde del interruptor significa que está encendida y la luz de la bomba está ENCENDIDA (ON).	
Si está equipado, el filtro by-pass está APGADO (OFF). Si no es así, y no se ha cambiado el filtro de antes de poner en funcionamiento la unidad, repórtelo a su supervisor inmediatamente. No vayas a salir a la ruta hasta que la unidad no se repara si no se ha cambiado el filtro.	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Operar todos los interruptores de equipo opcional y hacer que la opción funcione correctamente, tal como la luz	
Compruebe el funcionamiento de todas las luces opcionales. Reporte cualquier luz que está encendida en modo ON y debería estar apagada en modo OFF o que está apagada en modo OFF mientras debería estar encendida en modo ON.	
Utilice los controles estándar exteriores situados en el portón trasero:	
Al mismo tiempo, EMPUJE (PUSH) las palancas de la diapositiva y la cuchilla	
La cuchilla debe moverse ABAJO (DOWN)	
La diapositiva debe moverse DENTRO (IN)	
Al mismo tiempo, TIRE (PULL) las palancas de la diapositiva y la cuchilla	
La cuchilla debe moverse ARRIBA (UP)	
La diapositiva debe moverse FUERA (OUT)	
Operar cada equipo opcional instalado en el exterior y el control situado en el portón trasero:	
Cabrestante	
Suelte el gancho de cable desde el punto de almacenamiento y mantener el gancho.	
EMPUJE (PUSH) de la palanca de control - el carrete cabrestante debe desenrollar el cable en la bobina.	
TIRE (PULL) de la palanca de control - el carrete cabrestante debe enrollar el cable en la bobina.	
Sujetar el gancho del cable a su punto de almacenamiento	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Mecanismo de brazo	
TIRE (PULL) de la palanca de control - los brazos de elevación deben SUBIR (RAISE).	
EMPUJE (PUSH) la palanca de control - los brazos de elevación deben BAJAR (LOWER)	
Asegúrese de que el mecanismo del brazo está en la posición BAJADO (LOWER) por completo	
Barra antivuelco	
TIRE (PULL) de la palanca de control – la barra antivuelco debe SUBIR (RAISE)	
EMPUJE (PUSH) de la palanca de control – la barra antivuelco debe BAJAR (LOWER)	
Asegúrese de que la barra antivuelco está en la posición totalmente BAJADA (LOWER)	
Carro Volquete	
TIRE (PULL) de la palanca de control – el carro volquete debe SUBIR (RAISE)	
EMPUJE (PUSH) de la palanca de control – el carro volquete debe BAJAR (LOWER)	
Asegúrese de que el carro volquete está en la posición totalmente BAJADA (LOWER)	
PRESIONE (PRESS) el Zumbador - la alarma en la cabina debe sonar	
Opere los controles estándar exteriores situados en la parte delantera, el lado del cuerpo que da a la calle:	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
Si el cuerpo está cargado de basura, NO maneje los controles:	
Si el cuerpo no está cargado de basura:	
TIRE (PULL) la palanca de la puerta trasera y SUBE (RAISE) el portón trasero lo suficiente como para ajustar los apoyos del portón trasero.	
El portón trasero está ABIERTO (OPEN) y la luz está ENCENDIDA (ON)	
Configure los pilares del portón trasero	
Inspeccione el sello del portón trasero para identificar posibles daños.	
Inspeccione la planta, rieles de eyector .	
Almacene los apoyos del portón trasero y levante el portón trasero por completo	
TIRE (PULL) DE LA PALANCA DE EXPULSIÓN Y EXTIENDE COMPLETAMENTE EL PANEL DE EXPULSIÓN.	
EMPUJE (PUSH) LA PALANCA DE EXPULSIÓN Y RETRAER COMPLETAMENTE EL PANEL EYECTOR.	
CIERRE (CLOSE) EL PORTÓN TRASERO	
La luz del PORTÓN TRACERO está ENCENDIDA (ON) y la alarma está apagada (OFF).	
Mantenga el motor en marcha y continúe la inspección.	
INSPECCIÓN EN CABINA	
Inspeccione todas las etiquetas en la cabina por daños y legibilidad.	
Asegúrese de que las siguientes luces están APAGADAS (OFF):	
PORTÓN TRASERO ABIERTO (OPEN)	

CONTROLES E INSPECCIONES	RESULTADOS DE INSPECCIÓN CÓDIGO (✓/R/N)
LUZ INDICADOR BOMBA ESTÁ APAGADA (OFF)- SI ESTÁ ENCENDIDA (ON) MUEVE EL INTERRUPTOR DE LA BOMBA EN MODO APGADO (OFF)	
Si está equipada, el FILTRO by-pass	
Todas las demás luces opcionales	
Todos los interruptores estén en modo OFF	
BOMBA PRENDIDA (ON)	
ADVANCE ACELERADOR	
Todos los interruptores opcionales	
Si está equipada, verificar el funcionamiento de cada cámara.	
INSPECCIÓN FINAL	
Mientras están dando una vuelta completa alrededor del vehículo, busque:	
Fugas de fluidos	
Metales y soldaduras agrietadas o dañadas	
Abrazaderas, tuercas y pernos sueltos o faltantes	

SECCIÓN 7
ANTES DE SALIR A LA RUTA

VISTA PREVIA

Lea esta sección para aprender los procedimientos adecuados para:

- La comprobación de la unidad todos los días.
- Arrancar la unidad cuando el tiempo sea frío.
- Configurar la unidad en la ruta.
- Eliminar totalmente la alimentación de la unidad durante los períodos de no utilizar la unidad.

ANTES DE SALIR A LA RUTA

Antes de iniciar una ruta, haga lo siguiente:

- Realizar una inspección de la unidad utilizando la **Lista de verificación diaria** ⁽⁷⁰⁾.
- Compruebe el aceite hidráulico del tanque.
- Ciclo de todas las funciones hidráulicas.
- Si está equipado, cierre la puerta superior deslizante Tolva Cubierta (Hopper Cover).
- Compruebe los ajustes "en tránsito" (in-transit).

Utilizar la lista de verificación diaria para inspeccionar la unidad.

Es la responsabilidad del operadora hacer una inspección visual de la unidad y asegurarse de que la unidad está en condiciones de buen funcionamiento antes de iniciar una ruta.

Los requisitos para los controles diarios se encuentran en la Sección **Lista de Verificación Diaria** ⁽⁶⁹⁾. Asegúrese de completar las inspecciones en la lista de verificación y realizar todas las entradas, incluyendo su firma.

PROCEDIMIENTO DE CALENTAMIENTO EN CLIMA FRÍO

Cuando la temperatura del aire ambiente está fría (por debajo de 0 grados F), es necesario calentar el aceite hidráulico de la unidad antes de iniciar su operación en ruta diaria o para comprobar el nivel de aceite. El aceite hidráulico se calienta lo suficiente cuando la temperatura está entre 120 ° y 160 ° F.

ADVERTENCIA

Las piezas móviles de la unidad son peligrosas. Lesiones graves o la muerte puede ocurrir en caso de que una persona esté golpeada por el equipo. Evacue todas las personas de la zona antes de utilizar la unidad.

Siga los pasos de abajo para calentar el aceite hidráulico.

1. ENCIENDE (START) el camión y deja que el motor funcione al ralentí.
2. USA (APPLY) el freno de estacionamiento y asegúrese de que sostiene.
3. ACOPLA (ENGAGE) la bomba hidráulica por aproximadamente cinco minutos.
4. ASEGÚRESE de que el **ÁREA ESTÉ LIBRE** de personas antes de operar los controles.
5. Operar las funciones de **EXTENSIÓN Y RETRACCIÓN** de la cuchilla durante ciclos de diez (10) mientras que el motor funciona a ralentí. Ver el Manual del Operador para las Instrucciones de Operación.
6. ASEGÚRESE de que la temperatura del aceite en el indicador está situada entre entre 120 ° y 160 ° F. Si no es así, repite el paso 5.
7. Compruebe si hay fugas de fluidos. Reparar en caso de que sea necesario.
8. La unidad está preparada para salir a la ruta.

PREPARAR LA UNIDAD PARA COMPROBAR LA NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO

Antes de comprobar el nivel de aceite o añadir aceite, asegúrese de que el aceite se calienta y la unidad está en la posición siguiente con todos cilindros colapsados:

- Camión – en un terreno llano
- Portón trasero y cuerpo - completamente abajo y bloqueado
- Panel eyector - en la parte delantera del cuerpo
- Panel cuchilla- en la posición en tránsito con todo cilindros retraídos

REVISE EL NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO

Compruebe diariamente el nivel de aceite hidráulico (después de calentarse del aceite) o a cada ocho (8) horas, lo que ocurra primero. Rellene según sea necesario.

CICLO DE TODAS LAS FUNCIONES HIDRÁULICAS

Realice estos pasos:

1. Operar las funciones del portón trasero, dos o tres veces cada uno. Vea la **Sección 3** ⁴³⁾ para un correcto funcionamiento de los controles.
2. Coloque la unidad de nuevo en la posición descrita anteriormente y compruebe de nuevo el nivel de aceite.

3. Añadir aceite si es necesario. Vea la Sección "Recomendaciones Aceite Hidráulico" tabla de abajo. Consulte el Servicio Manual de instrucciones para llenar el tanque de aceite.

ACEITE HIDRÁULICO RECOMENDADO

Los siguientes aceites de marca están aprobados para su uso en el sistema hidráulico en este equipo y son considerados fluidos hidráulicos a todas las temperaturas:

- Shell Tellus T32
- Mobil DTE 13M
- Texaco Rando HDZ 32

NOTA: La operación en clima frío requiere consideraciones de aceite especial. Viscosidad no debe exceder 7500 SSU en temperatura mínima de arranque. La operación continua debe oscilar entre 40 – 1000 SSU para todos los rangos de temperatura.

AVISO

La contaminación es el peor enemigo de un sistema hidráulico. NO permita que la suciedad entre en el sistema. Use un trapo limpio y quite la suciedad u otra fuente contaminación alrededor de cualquier componente del sistema antes de desconectarlo o retirarlo. Mientras llenes el depósito, filtra el aceite a través de una malla de 200 (o más fina) pantalla. Nunca use un paño para filtrar el aceite.

TANQUE DE ACEITE HIDRÁULICO CON DISPOSITIVO DE MEDICIÓN VISUAL

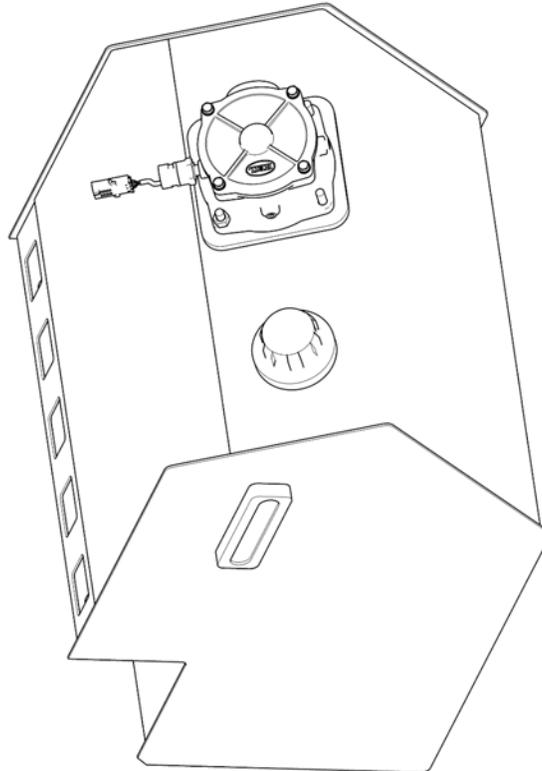


Figura 34. El tanque típico de aceite hidráulico

CICLO DE TODAS LAS FUNCIONES HIDRÁULICAS

Comprobar el funcionamiento de todos los controles hidráulicos en el unidad. Vea la **sección 4** ⁴⁷ para el correcto funcionamiento de los controles.

ADVERTENCIA

EL equipo de movimiento puede ser peligroso para los transeúntes. Lesiones graves o la muerte pueden ocurrir si una persona está en el área equivocada o no está atento a las operaciones. Evacuar a todas las personas del área antes de utilizar los controles.

Realice estos pasos:

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona esté cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla. Evacuar el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

1. Deslice/Cuchilla

Utilice los controles y MUEVA (MOVE) la cuchilla/

deslice a través de al menos un ciclo desde el inicio, barrer y posición de embalaje.

PELIGRO

Un portón trasero en movimiento es muy peligroso. Lesiones graves o la muerte puede ocurrir si una persona está golpeada por un portón trasero en movimiento o en caso de quedarse atrapado entre el portón trasero y el cuerpo del vehículo. Evacuar el área cerca del portón trasero de todas las personas antes de bajar el portón trasero.

2. Ciclo de subida de portón trasero

Si el cuerpo está vacío, SUBE (RAISE) del portón trasero y Ciclo INFERIOR (LOWER). NO levante el portón trasero con la basura en el cuerpo o en la tolva.

PRECAUCIÓN

Manténgase alejado cuando el panel de expulsión está en movimiento. Mantenga la puerta de acceso lateral cerrada cuando el panel de expulsión está en movimiento. El hecho de no obedecer puede causar lesiones leves o moderadas.

AVISO

No utilice el panel eyector para empacar basura contra un portón trasero cerrado (mochila). Empacar la basura contra un portón trasero cerrado puede causar daños al cuerpo o en el cilindro eyector.

CICLO DE TODAS LAS FUNCIONES HIDRÁULICAS (A CONTINUACIÓN)

3. Panel Eyector

No opere el panel eyector si dentro del cuerpo hay basura. Cuando dentro del cuerpo no se encuentran desechos, DESBLOQUEA (UNLOCK) y LEVANTE (RAISE) el portón trasero, después haz al menos un ciclo del PANEL EYECTOR, que incluye un ciclo completo de EXTENSIÓN y un ciclo completo de RETRACCIÓN.

COMPRUEBE EL VIAJE O LA POSICIÓN EN TRÁNSITO "IN-TRANSIT"

Cuando se encuentra de viaje hacia y desde el vertedero o la estación de transferencia de residuos, asegúrese de que la unidad está en modo en tránsito "in-transit" de la siguiente manera (ver la figura de la derecha):

Para todas las unidades:

- El portón trasero está completamente BAJADO (LOWERED) y CERRADO (CLOSED). Compruebe en la cabina la luz del portón trasero. Debe estar APAGADA (OFF).
- El portón trasero está bloqueado.
- Para una unidad vacía, la cuchilla se encuentra en la POSICIÓN DE COMIENZO "START POSITION".

- El panel eyector está en la parte delantera del cuerpo.
- Si está equipada, la toma de fuerza está DESACTIVADA "DISENGAGED"
- El interruptor de la bomba de ENCENDIDO "ON" está APAGADO "OFF".
- Usted debe AJUSTAR "ADJUST" y LIMPIAR "CLEAN" adecuadamente los espejos.
- Todas las luces exteriores se encienden ON y se apagan OFF.
- Si está equipada, la puerta de acceso lateral está CERRADA "CLOSED" y BLOQUEADA "LOCKED".

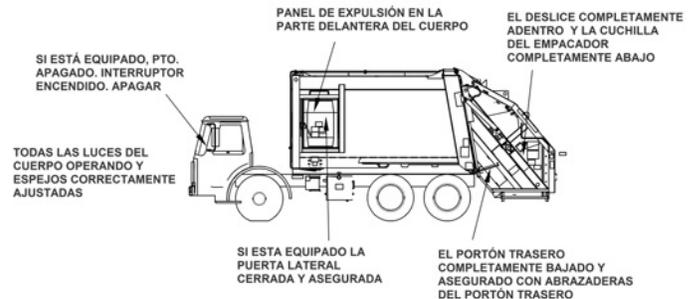


Figura 35. En posición en tránsito "in-transit"

NOTAS:

SECCIÓN 8

PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN EN

RUTA

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer sobre:

- Configurar la unidad en la ruta.
- Cargar basura.
- Empacar la carga.
- Empacar en marcha.
- Sistema de lavado.
- Configuración de la unidad para el vertedero y la estación de transferencia de los residuos.

CONducir a Lugares de Recogida

Cuando usted conduce la unidad desde una ruta, a lo largo de la ruta, al vertedero, etc., asegúrese de que la unidad está configurada como a continuación:

- El portón trasero está completamente bajado "LOWER" y cerrado "CLOSED". Compruebe la luz en la cabina. Tiene que ser apagada "OFF".
- El portón tarsero está bloqueado.
- Si la unidad está llena, la cuchilla está apretada contra la basura. Si la unidad está vacía la cuchilla está en la posición inicial.
- El panel de eyector se encuentra en la parte delantera.
- Si está equipado, la toma de fuerza PTO está desactivada "DISENGAGED"
- La BOMBA en modo encendido "ON" se pone al modo cerrado " OFF".
- AJUSTA "ADJUST" y LIMPIA "CLEAN" adecuadamente los espejos.
- Todas las luces exteriores se encienden ON y apagan OFF.
- Si está equipado, la puerta de acceso lateral está cerrada "CLOSED" y bloqueada "LOCKED".

Uso del lado hacia la acera

Si está equipada, conducir desde la posición por el lado de la acera únicamente en la ruta de la recogida. No utilice esta estación durante el viaje hacia o desde una ruta, vertedero o estación de transferencia.

ANTES DE CARGAR

Antes de empezar a cargar basura, asegúrese de que el mecanismo de embalaje está en la posición correcta.

1. Si está equipado, la toma de fuerza está activada. El interruptor de la bomba está en modo activado ON.

PRECAUCIÓN

Manténgase alejado cuando el panel de expulsión está en movimiento. Mantenga lado puerta de acceso cerrada cuando el panel de expulsión está en movimiento. Al no obedecer pueden resultar lesiones leves o moderadas.

AVISO

El panel eyector no debe utilizarse nunca para "mochila" (el funcionamiento del eyector amplía la función con la puerta trasera cerrada contra la basura en un cargado total o parcialmente unidad). Posiblemente pueden resultar en daños a la unidad como componentes estructurales y fallas de cilindro. Los daños resultantes no estarán cubiertos por la garantía.

2. El panel de expulsión debe ser:
 - Para la recolección de la ruta normal, unos 3 tres pies del portón trasero.
 - Si comienza con la basura a granel, el panel eyector debe ser de aproximadamente seis (6) pies desde el portón trasero.

3. El mecanismo de embalaje debe en posición de comienzo (START) con la corredera completamente dentro y la cuchilla empacadora totalmente hacia abajo. Vea la siguiente figura.

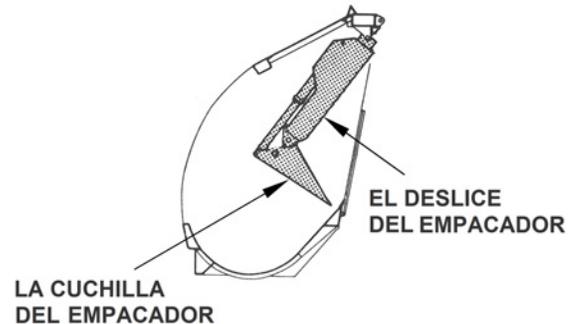


Figura 36. Cuchilla Envasadora en Posición de Comienzo

CARGAR LA BASURA MANUALMENTE (A CONTINUACIÓN)

Utilice los siguientes procedimientos y a lo largo de la ruta para en cada parada para cargar manualmente la basura en la unidad con el brazo de elevación. Observar los avisos de PELIGRO y ADVERTENCIA.

Si su unidad está equipada con controles de palanca del portón trasero, consulte **Controles de Palanca del Portón Trasero** . Si su unidad está equipada con controles de botones de empuje en la puerta trasera de empuje, consulte la información a continuación.

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona esté cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

PRECAUCIÓN

Las operaciones de la corredera de entrada/salida y la cuchilla arriba/abajo pueden empujar la basura fuera de la tolva o romper objetos. La basura rota por la cuchilla puede causar lesiones leves o moderadas. Manténgase alejado del panel empacador y de las operaciones de la corredera de entrada/salida y de la cuchilla arriba /abajo.

Controles Botón Pulsador: PORTÓN TRASERO

1. Mueve la diapositiva y la cuchilla en la posición inicial. La posición de inicio de la cuchilla está completamente hacia abajo y deslice la posición de arriba. Ver la figura 36.

La tolva está ahora listo para recibir la basura.

2. Cargar la basura de un contenedor en la tolva y después vuelve con el contenedor a la ubicación de recogida.

PELIGRO

No monte al peldaño cuando la velocidad del vehículo es superior a 15 KMPH o viaje más de 2 décimas (0.2) de una milla. No monte al peldaño cuando el vehículo funciona a la inversa.

PELIGRO

No monte el peldaño o cuando esté abierta la tolva.

3. Barrer la basura desde la de la tolva y envásala dentro del cuerpo.
4. Pulse y suelte el disco pulsador. La lámina se levante y deslice hacia afuera.
5. Verificar que el punto de enganche entre la punta de la y el borde de tolva está claro. Pulse y suelte el pulsador de la cuchilla hacia abajo. La cuchilla abajo y el deslice operarán en secuencia.
6. Repite los pasos 2 y 3 si es necesario para compactar la basura.

CARGAR LA BASURA MANUALMENTE (A CONTINUACIÓN)

ADVERTENCIA

El equipo de movimiento puede ser peligroso. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte cuando una persona está en la zona equivocada o no preste atención a las operaciones. Despeje el área de todas personas innecesarias antes de operar los controles.

7. Deje la cuchilla contra la basura.
8. Cada ayudante debe PULSAR (PRESS) el timbre de su lado del portón trasero y avisar al conductor cuando el ayudante está preparado pasar a la siguiente ubicación.

PELIGRO

No monte al peldaño cuando la velocidad del vehículo es superior a 15 KMPH o viaje más de 2 décimas (0.2) de una milla. No monte al peldaño cuando el vehículo funciona a la inversa. Mire siempre el vehículo cuando monte al peldaño.

PELIGRO

No monte el peldaño o cuando esté abierta la tolva.

9. Ir a la siguiente parada de la ruta.

CARGAR LA BASURA MANUALMENTE (A CONTINUACIÓN)

Utilice los procedimientos siguientes en cada parada a lo largo de la ruta para carga manualmente la basura en la unidad con el brazo elevador. Observe los avisos de PELIGRO y ADVERTENCIA.

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona esté cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

PRECAUCIÓN

Las operaciones de la corredera de entrada/salida y la cuchilla arriba/abajo pueden empujar la basura fuera de la tolva o romper objetos. La basura rota por la cuchilla puede causar lesiones leves o moderadas. Manténgase alejado del panel empacador y de las operaciones de la corredera de entrada/salida y de la cuchilla arriba/abajo.

Controles de palanca del portón trasero

1. Mueve la corredera y la cuchilla en la posición START. Ver la figura 36.
 - PRESIONE (PUSH) las palancas de la corredera y la cuchilla al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula.
 - La corredera se moverá IN y la cuchilla se moverá ABAJO (DOWN).
 - La tolva está ahora lista para recibir basura.
2. Cargar la basura del contenedor en la tolva y luego mover el contenedor hasta el lugar de recogida.

CARGAR LA BASURA MANUALMENTE (A CONTINUACIÓN)

3. Barrer la basura desde la de la tolva y envásala dentro del cuerpo.
 - PRESIONE (PUSH) las palancas de la corredera y la cuchilla al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula. Ver la figura siguiente:
 - La diapositiva se moverá dentro y la cuchilla se moverá Abajo. Parar la operación de la cuchilla cuando la cuchilla está en el punto de enganche con el travesaño de tolva.
 - Esté atento a la basura que se empuja fuera de la tolva.

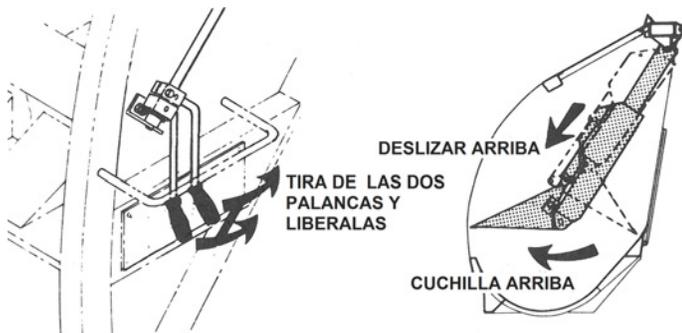


Figura 37. Carga de basura

- PRESIONE (PUSH) las palancas de la corredera y la cuchilla al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula. Ver la figura siguiente.
- El deslizamiento y el movimiento de la cuchilla compacta la basura en el cuerpo.



Figura 38. Embalaje la basura

4. Repita los pasos 1 y 3, según sea necesario.
5. Deje la cuchilla contra la basura.
6. Mueva el contenedor de basura a su lugar de recogida.

CARGA DE BASURA CON MECANISMO DE BRAZO

Use la instrucción siguiente referente a la carga de un contenedor de basura comercial dentro de la tolva con un carro volquete. Consulte la figura de la derecha para la ubicación del carro volquete y la palanca de control.

Observar los avisos de PELIGRO y ADVERTENCIA.

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona está cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

1. MUEVE la corredera y la cuchilla en la posición de inicio START.
 - Presione las palancas de diapositivas y la hoja al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula.
 - La diapositiva moverá dentro y la cuchilla se moverá Abajo.
 - La tolva está ahora listo para recibir la basura.
2. Cargar la basura de un contenedor en la tolva.

PRECAUCIÓN

Un contenedor de basura que no está en buenas condiciones puede no ser asegurado por pestillo del carro de volquete y puede moverse repentinamente. Lesiones leves o moderadas puede ocurrir cuando una persona está golpeada por un contenedor en movimiento que no está bien sujeto. Asegúrese de que el contenedor de basura esté bien sujeto a la cesta volquete antes de subir o bajar el contenedor.

- Manual Girar los brazos hacia la parte trasera del vehículo, asegurando el mecanismo de resorte de los brazos en la posición abierta.
- Inspeccione los muñones de elevación del contenedor para verificar están en buenas condiciones y bien sujetas al envase.
- Mover el recipiente en la parte trasera dónde están los muñones elevación en contenedor colocados por encima de los ganchos en los extremos de la elevación de brazos.
- Levante ligeramente el recipiente para enganchar los muñones apoyados en los brazos de elevación.
- Verificar visualmente los muñones a ambos lados del contenedor apoyados en los brazos de elevación.
- Verificar área alrededor y la parte trasera del recipiente está libre de personas y bienes y a continuación, activa la palanca /pulsador para elevar el contenedor y vaciar en la tolva.

CARGA DE BASURA CON MECANISMO DE BRAZO (A CONTINUACIÓN)

Cuando la tapa del contenedor de basura no está cerrada porque está sobrecargada con la basura:

- Suelte el contenedor lo suficientemente vaciar una parte de la basura del contenedor en la tolva.
 - Bajar el contenedor al suelo.
 - Dar el paso 3 (barrer la basura y compactarla en la tolva).
 - Suelte el contenedor y terminar de vaciar el contenedor.
- Después de que el contenedor esté vacío de basura, TIRE (PULL) la palanca de control del mecanismo de brazo hasta que el cubo de basura se quede firmemente en el suelo. SUELTE (RELEASE) el interruptor de avance del acelerador si usted lo oprimió durante la carga).
 - SUELTE (RELEASE) el contenedor del mecanismos de brazo.
 - Gire los brazos del elevador hacia atrás, hacia el centro de la vehículo a su posición de guardado. TIRE (PULL) de la palanca a Gire el mecanismo del brazo a una posición que no bloquear las luces traseras del stop.
 - MUEVA (MOVE) el contenedor a su lugar de recogida.

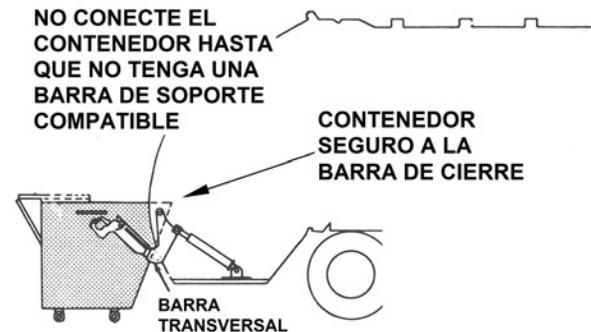


Figura 39. Configurar el mecanismo de brazo

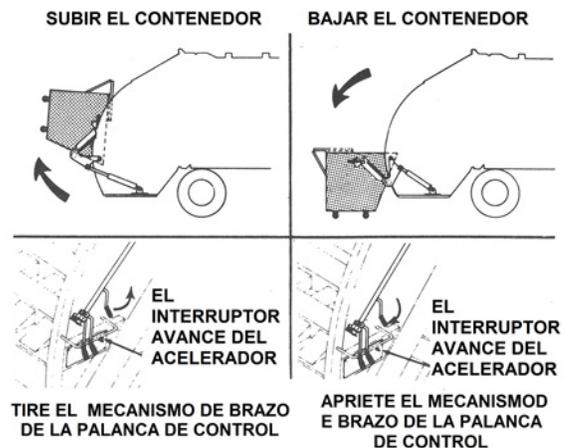


Figura 40. Carga de basura con mecanismo de brazo

CARGA DE BASURA CON MECANISMO DE BRAZO (A CONTINUACIÓN)

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona está cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

PRECAUCIÓN

La diapositiva de entrada / salida y las operaciones de la arriba / abajo pueden empujarla basura o rechazarla fuera de la tolva o romper objetos. Basura rota por la cuchilla puede causar lesiones leves o moderadas. Manténgase alejado del panel empacador en la diapositiva de entrada / salida y de las operaciones de la cuchilla arriba / abajo.

3. Barrer la basura desde la de la tolva y envásala dentro del cuerpo.
 - TIRAR (PULL) de las palancas de diapositivas y la hoja al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas de volver a su posición central. Ver la **Carga de residuos manualmente (a continuación)** .

- La diapositiva se moverá hacia fuera y la hoja se moverá hacia arriba. Parar la operación de la cuchilla cuando la cuchilla está en el punto de enganche con el travesaño de tolva. Esté atento a la basura que se empuja fuera de la tolva.
 - Estate atento a la basura que se empuja fuera de la tolva.
 - PRESIONE (PUSH) las palancas de la corredera y la cuchilla al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula.
 - El deslizamiento y el movimiento de la cuchilla compacta la basura en el cuerpo.
4. Deje la cuchilla contra la basura.
 5. Repite los pasos 1 y 3, según sea necesario.

PELIGRO

No utilice el paso para montar al peldaño si la velocidad del vehículo es superior a 10 MPH o viajar más de 2 décimas (0,2) de una milla. No montar al peldaño cuando el vehículo funciona a la inversa. Utilice siempre el vehículo de cara cuando monte al peldaño.

PELIGRO

No utilice un mecanismo de brazo o una barra antivuelco, como paso para montar. Obedecer los mensajes de seguridad y utilizar el paso de montar al peldaño para cuando esté viajando en la unidad. Pueden producirse lesiones graves o la muerte.

CARGA DE BASURA CON MECANISMO DE BRAZO (A CONTINUACIÓN)

PELIGRO

No monte en o en la abertura de la tolva. Usa el paso para montar al peldaño y obedezca a todos los mensajes de seguridad.

6. Cada ayudante debe pulsar PRESS el zumbador de su lado del portón trasero y avisar al conductor cuál de los ayudantes está listo para pasar a la siguiente ubicación.
7. Ir a la siguiente parada en la ruta.

CARGA DE BASURA CON UN CARRO VOLQUETE

Use la instrucción siguiente referente a la carga de un contenedor de basura comercial dentro de la tolva con un carro volquete. Consulte la figura de la derecha para la ubicación del carro volquete y la palanca de control.

Observar los avisos de PELIGRO y ADVERTENCIA.

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona está cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

1. Presione la corredera y la cuchilla en la posición de inicio START. Véase la figura a la derecha.
 - Presione las palancas de diapositivas y la hoja al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula.
 - La diapositiva moverá dentro y la cuchilla se moverá Abajo.
 - La tolva está ahora listo para recibir la basura.

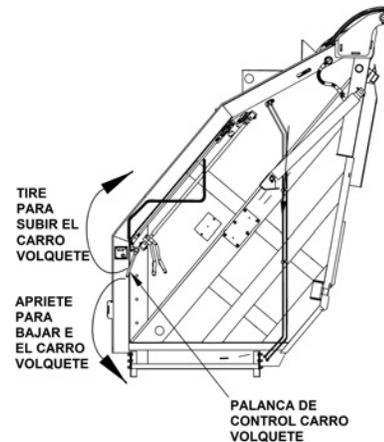


Figura 41. Palanca de control carro volquete

2. Cargar la basura de un contenedor en la tolva. Ver las figuras en las dos páginas. Configurar el contenedor en frente del carro volquete hasta que la barra de enganche del contenedor esta sobre la silla de carro volquete.

PRECAUCIÓN

Un contenedor de basura que no está en buenas condiciones puede no ser asegurado por pestillo del carro de volquete y puede moverse repentinamente. Lesiones leves o moderadas puede ocurrir cuando una persona está golpeada por un contenedor en movimiento que no está bien sujeto. Asegúrese de que el contenedor de basura esté bien sujeto a la cesta volquete antes de subir o bajar el contenedor.

CARGA DE BASURA CON UN CARRO VOLQUETE (A CONTINUACIÓN)

- TIRE de la palanca de control para el carro de la basculante hasta que el contenedor de basura se levanta sobre la tolva y la basura se vacía en la tolva. SUELTE la palanca de control. Cuando la tapa del contenedor de basura no está cerrada, es que se llena en exceso con basura:
 - Levante el contenedor lo suficientemente para vaciar parte de la basura del contenedor en la tolva.
 - Asegúrese de que el pestillo de corredera carro volquete se extiende y el contenedor se traba cuando se LEVANTA el contenedor.
 - Si el pestillo no se extiende, baje el contenedor, asegúrese de que la barra de enganche del envase se encuentra sobre la silla del carro volquete y elevar el contenedor de nuevo. NO continúe Levantar el contenedor de basura cuando el pestillo de corredera no se extiende y cerrar el recipiente o bajar el contenedor en el suelo.

PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona esté cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

PRECAUCIÓN

La diapositiva de entrada / salida y las operaciones de la arriba / abajo pueden empujarla basura o rechazarla fuera de la tolva o romper objetos. Basura rota por la cuchilla puede causar lesiones leves o moderadas. Manténgase alejado del panel empacador en la diapositiva de entrada / salida y de las operaciones de la cuchilla arriba / abajo.

- Baje el contenedor en el suelo.
- Realice el paso 3 (barrer la basura y compactarla en la tolva).
- Elevar el contenedor y terminar de vaciar el recipiente.
- Después de que el contenedor de basura está vacío de la basura, presione y suelte la palanca de control para el carro volquete. El carro volquete bajará el contenedor de basura al suelo.
- Si el carro de volquete no funciona a la velocidad dada en el volquete o en el carro volquete consulte el Manual del Operador, el Manual de Servicio del volquete o llame al fabricante.
- Suelte el contenedor de basura de la carreta volquete.
- Mueva el contenedor a su lugar de recogida.

CARGA DE BASURA CON UN CARRO VOLQUETE (A CONTINUACIÓN)

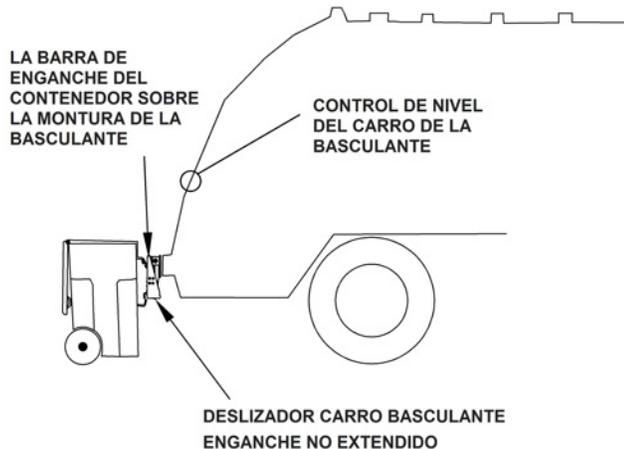


Figura 42. Configurar el carro volquete

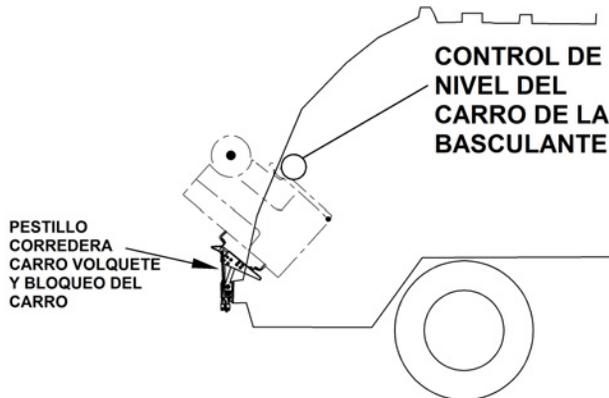


Figura 43. Carga de basura con carro volquete

⚠ PELIGRO

Su cuerpo o ropa puede quedarse atrapada por la cuchilla mientras que esta se mueve. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte si una persona está cerca de la tolva mientras el conjunto de cuchilla y la corredera se mueven. Desaloje el área cerca de la tolva de todas las personas antes de mover el conjunto de cuchilla y la corredera y mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla.

⚠ PRECAUCIÓN

La diapositiva de entrada / salida y las operaciones de la arriba / abajo pueden empujarla basura o rechazarla fuera de la tolva o romper objetos. Basura rota por la cuchilla puede causar lesiones leves o moderadas. Manténgase alejado del panel empacador en la diapositiva de entrada / salida y de las operaciones de la cuchilla arriba / abajo.

3. Barrer la basura desde la de la tolva y envásala dentro del cuerpo.
 - TIRAR (PULL) de las palancas de diapositivas y la hoja al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas de volver a su posición central. Ver la figura en dos páginas atrás.
 - La diapositiva se moverá hacia fuera y la hoja se moverá hacia arriba. Parar la operación de la cuchilla cuando la cuchilla está en el punto de enganche con el travesaño de tolva.
 - Esté atento a la basura que se empuja fuera de la tolva.

CARGA DE BASURA CON UN CARRO VOLQUETE (A CONTINUACIÓN)

- PRESIONE (PUSH) las palancas de la corredera y la cuchilla al mismo tiempo y suelte las palancas. Las palancas serán centro del uno mismo al final de la posición ordenada por forma de presión hidráulica interna de la válvula.
 - El deslizamiento y el movimiento de la cuchilla compacta la basura en el cuerpo.
4. Deje la cuchilla contra la basura.
 5. Repita los pasos 1 y 3, según sea necesario.

PELIGRO

No utilice el paso para montar al peldaño si la velocidad del vehículo es superior a 10 MPH o viajar más de 2 décimas (0,2) de una milla. No montar al peldaño cuando el vehículo funciona a la inversa. Utilice siempre el vehículo de cara cuando monte al peldaño.

PELIGRO

Si está equipada, no monte sobre la abertura de la tolva. Montar al peldaño y obedecer a todos los mensajes de seguridad.

6. Cada ayudante debe pulsar el timbre de su lado del portón trasero e informar al conductor que ayudante está listo para pasar a la siguiente ubicación.
7. Vaya a la siguiente parada de la ruta.

ALCANZAR CARGAS

Lea esta sección para el asesoramiento y consejos sobre cómo embalar las cargas más eficientes con su unidad.

Las cargas en cualquier / vehículo de manipulación de desechos de basura varían mucho, dependiendo del tipo de material cargado. Cartón seco o granel y materiales de reconstrucción / construcción, espuma de poli estireno, materiales de embalaje de espuma, plástico suelto, etc., no se pueden comprimir y se embalan con la mayor eficacia los materiales de tipo de basura húmedos y suaves. Si los materiales secos se pueden mezclar con un poco de material húmedo, pueden ser alcanzadas las cargas más eficaces.

Siga estas técnicas para lograr una mayor eficiencia en embalaje de la carga en su unidad:

1. Después de vaciar los primera pocos contenedores, el cuerpo comienza a llenarse plenamente y el material puede empezar a "caer" en la tolva.
2. Si la ruta permite, mezclar algunos materiales húmedos con secos. Esto ayuda a compactar el material más seco. El material húmedo también ayuda a lubricar el cuerpo, lo que resulta un mejor empaquetamiento.

SALIR DE LA RUTA PARA EL VERTEDERO / ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA

Al final de la ruta, o cuando la unidad tiene una carga completa, preparar la unidad para ir al vertedero. Ver **Conducir a los lugares de recogida**⁹³¹ y asegúrese de que la unidad está correctamente configurada para viajar.

- El portón trasero está completamente bajado "LOWER" y cerrado "CLOSED". Compruebe la luz en la cabina. Tiene que ser apagada "OFF".
- El portón tarsero está bloqueado.
- Si está equipado con un cabrestante o un mecanismo de ramales, el gancho del cable se fija en el ojo en el portón trasero.
- Si la unidad está llena, la cuchilla está apretada contra la basura. Si la unidad está vacía la cuchilla está en la posición inicial.
- Si lo tiene, la toma de fuerza PTO está desactivada "DISENGAGED"
- La BOMBA en modo encendido "ON" se pone al modo cerrado " OFF".
- AJUSTA "ADJUST" y LIMPIA "CLEAN" adecuadamente los espejos.
- Todas las luces exteriores se encienden ON y apagan OFF.
- Si lo tiene, la puerta de acceso lateral está cerrada "CLOSED" y bloqueada "LOCKED".

NOTAS:

SECCIÓN 9

VERTEDERO /CENTRO DE

TRANSFERENCIA/ PROCEDIMIENTOS

DEL CENTRO DE RECICLAJE

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer sobre:

- Condiciones de instalación para volcar la basura.
- Descarga de la basura.
- Utilizando el colector de aceite y (opcional) sistema de lavado.
- Preparar la unidad para volver a la ruta.

VISTA PREVIA REFERENTE A VERTEDERO / CENTRO DE TRANSFERENCIA / PROCEDIMIENTOS DEL CENTRO DEL RECICLAJE

Utilice la siguiente información como una descripción de los pasos a seguir cuando usted descarga una carga de basura en el vertedero.

Para cada paso en este Resumen, lea y siga las detalladas instrucciones de la descripción:

1. Configure la unidad en posición de descarga.
2. DESBLOQUEAR ("UNLOCK") el portón trasero, PRESIONE ("PRESS") y SOSTENGA (HOLD) el interruptor en cabina.
3. Levante ("RAISE ") por completo el portón trasero.
4. EXTIENDA completamente el panel EJECTOR.
5. BAJE por completo y asegure el portón trasero.
6. Preparar la unidad para volver a la ruta.

AVISO

La ubicación de los controles de la unidad puede ser diferente a los mostrados en este manual. Tiene que conocer la ubicación del panel de control de la unidad antes de operar la unidad.

A. Configurar la unidad para el vertedero

Después de que usted coloque la unidad en tierra firme para verter los residuos en el vertedero, configúralo correctamente antes de verter de los residuos.

Siga estos pasos:

1. Algunas suspensiones permiten más movimiento en el chasis que otros. Apague siempre la unidad en la superficie más estable, dura, seca y nivelada que pueda encontrar antes vaciar la basura.

AVISO

Abra las válvulas en el lado del portón trasero para vaciar los colectores de aceite en un lugar designado antes de vaciar el cuerpo.

2. Cambio de la transmisión en modo NEUTRAL.
3. AJUSTAR el freno de estacionamiento.
4. Para una transmisión manual, realizar la toma de fuerza PTO y Mueva (Move) el interruptor de encendido (ON) de la bomba a en modo ON. Para una transmisión automática, sólo DESPLACE (MOVE) el interruptor de encendido (ON) de la bomba a en modo ON.
5. Mueva el interruptor del acelerador de la cabina en modo ON.
6. Si la basura está en la tolva, cicla la cuchilla hasta que la tolva está vacía.
7. Para vaciar el depósito, abre la válvula en cualquier lado de la puerta trasera. Asegúrese que esto se realice en una zona señalada para descargar aguas residuales en la estación de transferencia.

B. Levantando el Portón Trasero

La unidad tiene cilindros de cerradura de portón trasero. Antes de subir el portón trasero, abre los cilindros de cerradura del portón trasero con los controles de la cabina.

PELIGRO

Un portón trasero en movimiento es peligroso. Puede ocasionar lesiones graves o la muerte si una persona está golpeada por cualquier objeto en movimiento en el portón trasero o el cuerpo. En primer lugar, limpia el área cerca del portón trasero.

1. En el panel de control que se encuentra en la cabina, PULSA "PRESS" el interruptor del portón trasero hacia ARRIBA "UP" mientras PULSE "PRESS" la alimentación del pedal para mantener el motor a una velocidad entre 1200 y 1400 RPM.
2. HOLD the switch until the tailgate is COMPLETELY raised.
3. SUELTE "RELEASE" el interruptor del portón trasero y el acelerador de pie AVANZAR "ADVANCE".

AVISO

La luz encima del portón trasero se enciende y la alarma en la cabina sonará para indicar que la puerta trasera está abierta.

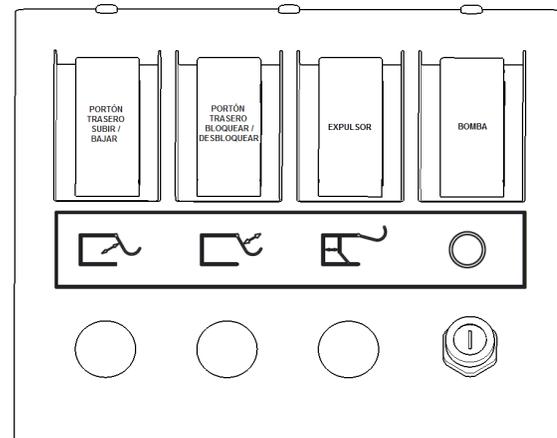


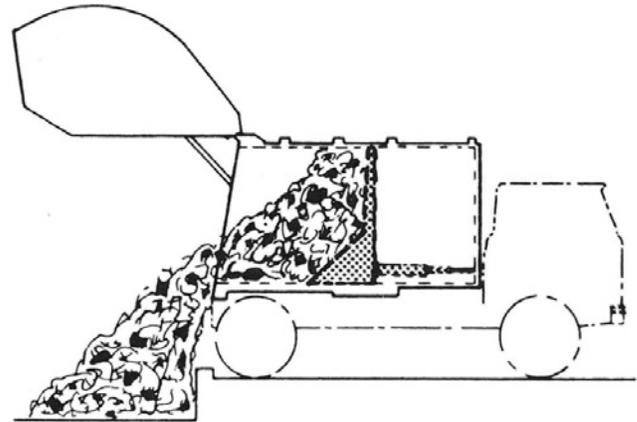
Figura 44. Panel de Control dentro de la cabina

PRECAUCIÓN

No conduzca la unidad a una distancia extendida. La unidad puede volverse inestable y puede causar daños a los cilindros del portón trasero.

C. Descargar la Basura

1. Ampliar el Panel de eyección
 - a. PULSE "PRESS" el interruptor EXPULSAR "EJECT" y manténgalo pulsado mientras PULSE "PRESS" la alimentación del pedal para mantener el motor a una velocidad entre 1200 y 1400 RPM hasta que el panel de expulsión se EXTIENDE "EXTENDS" totalmente y se haya detenido por completo.
 - b. La basura está ahora descargada de la unidad.
 - c. SUELTE "RELEASE" el interruptor EXPULSAR "EJECT" y el acelerador de pie AVANZAR "ADVANCE".
2. Retraiga el Panel eyector
 - a. PULSE "PRESS" el interruptor EXPULSAR "EJECT" y manténgalo pulsado hasta que el panel de expulsión está completamente retraído y en la parte delantera del cuerpo del vehículo.
 - b. SUELTE "RELEASE" el interruptor de expulsión.



**PULSE EL INTERRUPTOR DE EYECCIÓN
PARA RETRACTAR Y CONFIGURA EL
PENEL DE EYECCIÓN**

Figura 45. Descargar basura

AVISO

Deje que la unidad a arrastrarse hacia adelante si hay espacio disponible para eliminar de la basura. Asegúrese de que la parte delantera del chasis está sin ningún obstáculo.

D. Limpiar e Inspeccionar el portón trasero

PELIGRO

Apoyar siempre el portón trasero cuando quiere realizar los procedimientos de mantenimiento, reparación y limpieza. Cualquier parte de su cuerpo que se encuentre entre el cuerpo de la unidad y el portón trasero mientras sostiene el portón trasero o incluso cuando el portón trasero está apoyado constituye un peligro. Pueden ocurrir lesiones graves o incluso muerte si cualquier parte de tu cuerpo se encuentra entre el portón trasero y el cuerpo del vehículo si el portón trasero se cierra de repente.

- ANTES de bajar el portón trasero, ASEGURÉSE que la zona donde se encuentra el sello del portón trasero está LIMPIA y LIBRE de cualquier basura y escombros.
- Si quiere mover el vehículo a otra área para limpiar e inspeccionar el sello del portón trasero, NO conduzca la unidad a una distancia extendida.
- NO pasar por debajo del portón trasero para limpiar la basura, en su lugar, use una escoba o un palo para limpiar el sello del portón trasero.
- Inspeccione el sello para identificar un posible desgaste o daños y reemplace si es necesario.

E. Bajar el Portón Trasero

PELIGRO

El portón trasero en movimiento es peligroso. Pueden producirse lesiones graves o la muerte si una persona es golpeada por la puerta trasera en movimiento o queda atrapada entre la puerta trasera y el cuerpo del vehículo. Desaloje el área cerca de la puerta trasera de todas las personas innecesarias antes de bajar el portón trasero.

ADVERTENCIA

La puerta trasera bajará por su propio peso, incluso cuando la bomba está en la posición apagado "OFF" cuando se accionan los controles.

1. Presione "PUSH" el interruptor del portón trasero para bajar el portón trasero.
2. Mantenga "HOLD" el interruptor del portón trasero hasta que el portón trasero está completamente "COMPLETELY" abajo y luego suelte "RELEASE" el interruptor.

AVISO

La luz del portón trasero abierto "OPEN" pasará al modo cerrado "OFF" y la alarma se detendrá cuando el cuerpo del vehículo está completamente hacia abajo y la puerta trasera está completamente cerrada.

F. Bloqueo del portón trasero

Bloqueo del portón trasero con los controles en la cabina.

G. Limpie e Inspeccione la Tolva y el Panel envasador

1. Coloque la unidad en el modo Lock-Out / Tag-Out, apague el motor y retire las llaves de contacto.
2. Retire cualquier desecho que queda en la tolva.
3. INSPECCIONES el panel envasador y la tolva para comprobar el desgaste excesivo o posibles daños. Si se constata el desgaste excesivo u otros daños, procure reparar los daños o reemplazar los repuestos lo más pronto posible.
4. Saca la unidad del modo Lock-Out / Tag-Out, a continuación, utiliza las llaves de contacto y arranca la unidad.
5. MUEVE la BOMBA en modo encendido "ON".
6. Utilice la cuchilla y los controles deslizantes al menos un ciclo de la cuchilla al deslice: POSICION DE COMIENZO "START POSITION", ABRIR "OPEN" y EMPACAR "PACK". Si la cuchilla y deslice no funciona correctamente, reportar el problema a su supervisor para proceder al mantenimiento.

H. Retire la basura de las zonas de escape y motor IMPORTANTE! Inspeccione la unidad para quitar la basura en alrededor de los componentes del motor o escape. Quite toda la basura para evitar un incendio.

I. Puertas de sumidero y sistema de lavado

La unidad PT 1000A no tiene puertas de sumidero. Si lo tiene, utiliza el sistema de lavado opcional para limpiar el cuerpo y la tolva al final de un día de trabajo.

Para drenar el tanque colector de aceite, abra la válvula en ambos lados del portón trasero. Asegúrese de que esto se hace en un área designada para la descarga de aguas residuales en la estación de transferencia.

J. Preparación para volver a la ruta

Conducir al lugar de recogida  y asegúrese de que la unidad está correctamente configurada para viajar.

- El portón trasero está completamente bajado "LOWER" y cerrado "CLOSED". Compruebe la luz en la cabina. Tiene que ser apagada "OFF". Bloquear el portón trasero con los controles de cabina.
- Si la unidad está llena, la cuchilla está apretada contra la basura. Si la unidad está vacía la cuchilla está en la posición inicial.
- Si lo tiene, la toma de fuerza PTO está desactivada "DISENGAGED"
- La BOMBA en modo encendido "ON" se pone al modo cerrado " OFF".
- AJUSTA "ADJUST" y LIMPIA "CLEAN" adecuadamente los espejos.
- Todas las luces exteriores se encienden ON y apagan OFF.
- Si lo tiene, la puerta de acceso lateral está cerrada "CLOSED" y bloqueada "LOCKED".

NOTAS:

SECCIÓN 10

PROCEDIMIENTOS DE CIERRE DEL DÍA

VISTA PREVIA

Lea esta sección para conocer sobre:

- Aparcar la unidad
- Sistema de lavado
- Inspección final
- Informe al Empleador/Supervisor
- Llaves de contacto

PROCEDIMIENTOS DE CIERRE DEL DÍA

Aparcar la Unidad

1. Aparque la unidad en el espacio designado por el empleador / supervisor.
2. Ponga el freno de estacionamiento.

Sistema de Lavado

Si la unidad tiene un sistema de lavado y no lo utiliza en el vertedero/centro de transferencia, usted debe limpiar el cuerpo y tolva, a menos que su empleador tiene una política diferente. Si su política es diferente de este manual, siga su política.

Inspección final

Haga una inspección final de la unidad:

1. Quitar del área a todas las personas.
2. Arranque el motor si no está en funcionamiento.
3. Asegúrese de que todas las luces e interruptores de control en la cabina funcionan correctamente.
4. Ponga la transmisión en reversa mientras presiona el freno de servicio.
5. La alarma debería sonar en la cabina. Si la alarma no suena en la cabina, repórtelo a su empleador / supervisor inmediatamente.
6. Revise la unidad en busca de fugas de líquido de las mangueras, cilindros, válvulas, bomba y accesorios. Reporte cualquier fuga a su empleador / supervisor.

7. Asegúrese de que todos los cilindros estén en su posición retraída.
8. Aplique el freno de estacionamiento.
9. Ponga la transmisión en punto muerto y apague el motor en modo OFF (APAGADO).
10. Ponga la unidad en el modo **Lock-Out / Tag-Out** ⁴³
11. Abra válvula de drenaje del tanque de aire.
12. Gire el interruptor de desconexión de la batería en la posición OFF (APAGADO).
13. Sigue la política de la empresa para el bloqueo de las puertas de la cabina.

Informes para el Empleador / Supervisor

Completar todos los informes requeridos por su empleador /supervisor. Si encuentra algún problema durante la final inspección, preparar el informe necesario para el empleador / supervisor.

Llaves de Contacto

Ponga las llaves de contacto en un área de almacenamiento seguro, indicado por su empleador / supervisor.

NOTAS:

SECCIÓN 12
TABLA DE MANTENIMIENTO
PREVENTIVO

TABLA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO DEL CUERPO

El mantenimiento preventivo se debe realizar para garantizar el funcionamiento seguro y confiable de su unidad. Utilice la tabla siguiente como guía para cuando los elementos esenciales deben ser revisados y mantenimiento.

*HORAS DE OPERACIÓN						
Componente / SISTEMA	8	40	200	1000	2000	COMPROBACIÓN/SERVICIO
Sistema hidráulico	<input checked="" type="checkbox"/>					Comprobar el nivel de aceite - añadir si es necesario
		<input checked="" type="checkbox"/>				Compruebe cilindros, bombas, mangueras, tubos, accesorios y adaptadores para fugas. Revise las mangueras para grietas, que aplasta y tapa las ampollas. Repare o reemplace si es necesario con repuestos genuinos Heil. Cualquier manguera de repuesto debe ser del mismo tamaño y capacidad de presión que se menciona en el tubo original OEM.
		<input checked="" type="checkbox"/>				Revise los sellos de la válvula de Control de fugas. Repare o reemplace si es necesario.
				<input checked="" type="checkbox"/>		Reemplazar el filtro después de los primeros 30 días de funcionamiento, luego a cada 6 meses o 1000 horas de funcionamiento o cuando el filtro de luz bypass está encendido (ON).
				<input checked="" type="checkbox"/>		Reemplazar el tanque / respiradero / filtro, cada vez que cambie el elemento del filtro.
					<input checked="" type="checkbox"/>	Drene, enjuague y rellene. Cambiar el elemento del filtro.
Eléctricos, cables de la batería	<input checked="" type="checkbox"/>					Compruebe el funcionamiento correcto.
		<input checked="" type="checkbox"/>				Compruebe los cables de la batería, de la batería hasta al arrancador, los cables sueltos o dañados y abrasivos. Reemplace si es necesario.

PT 1000A

123

*HORAS DE OPERACIÓN

Componente / SISTEMA	8	40	200	1000	2000	COMPROBACIÓN/SERVICIO
Controles del Operador	<input checked="" type="checkbox"/>					
La bomba de montaje frontal o toma de fuerza		<input checked="" type="checkbox"/>				Verifique los sellos de fugas y el funcionamiento. Reemplace si es necesario.
		<input checked="" type="checkbox"/>				Compruebe la línea de impulsión para un funcionamiento suave. Reemplace según sea necesario.
		<input checked="" type="checkbox"/>				Compruebe los tornillos de fijación si están bien apretados. Apretar según sea necesario.
		<input checked="" type="checkbox"/>				Asegúrese de que las llaves están en el lugar. Reemplace si es necesario.
			<input checked="" type="checkbox"/>			Retire la a bomba 4 brida de pernos cerca de 2 pulgadas de la toma de fuerza y aplique grasa en la female pilot de la toma de fuerza de la brida de la bomba. Si no lubrica a la female pilot de la toma de fuerza puede provocar mayo dañar el eje de la bomba.
					<input checked="" type="checkbox"/>	Drene, enjuague y rellene. Cambia el Elemento del filtro.
Engrasadores		<input checked="" type="checkbox"/>				Lubricar como se muestra en la tabla de lubricante del cuerpo.
Recubrimiento del cuerpo					<input checked="" type="checkbox"/>	Inspeccionar el recubrimiento del cuerpo y reparar en caso de que sea necesario.
*Diario = 8 horas. Mensual = 40 Horas. Mensual = 200 Horas. 6 Meses = 1000 horas. Anual= 2000 horas.						

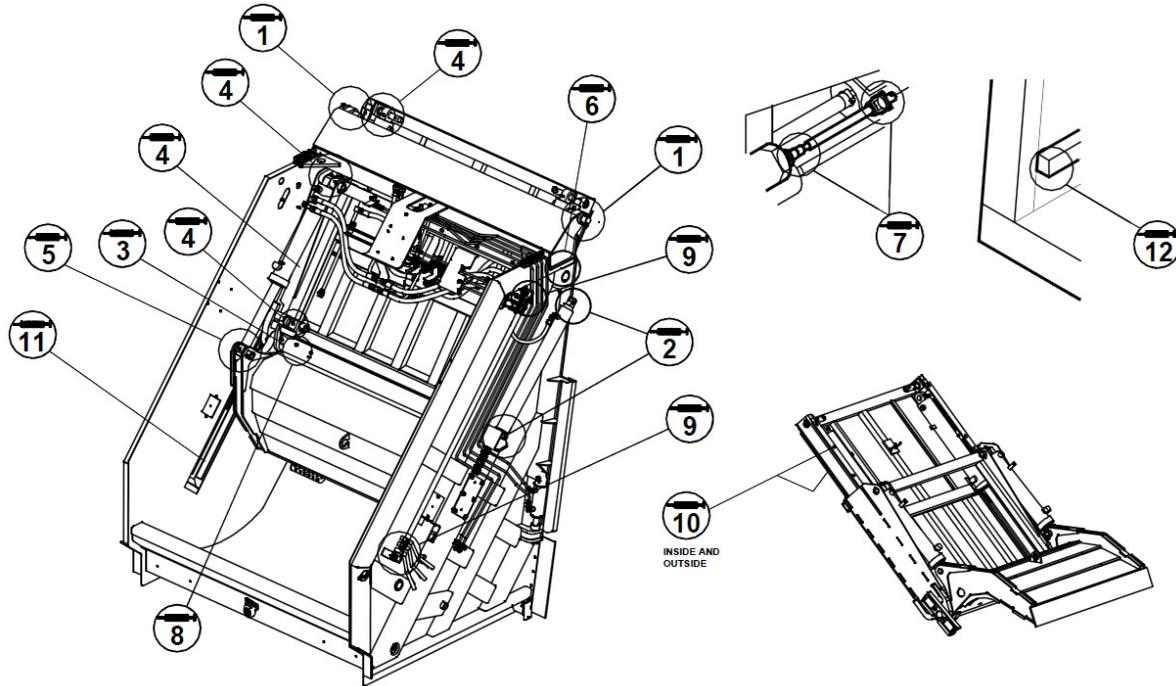
NOTAS:

SECCIÓN 13

GUÍA DE LUBRICACIÓN

GUÍA DE LUBRICACIÓN DEL CUERPO

Utilizar la pistola de engrase a presión No 1. Limpiar los accesorios antes de aplicar la grasa y siempre bombear suficiente grasa en las uniones para eliminar la grasa vieja. Limpie el exceso de grasa. Para superficies de deslizamiento, use un paño o un cepillo. Lubrique las partes mecánicas móviles sin accesorios cada 60 días con aceite de motor no detergente. Consulte la imagen de abajo y la tabla de la página siguiente.



GUÍA DE LUBRICACIÓN DEL CUERPO (A CONTINUACIÓN)

Utilizar la pistola de engrase a presión No 1. Limpiar los accesorios antes de aplicar la grasa y siempre bombear suficiente grasa en las uniones para eliminar la grasa vieja. Limpie el exceso de grasa. Para superficies de deslizamiento, use un paño o un cepillo. Lubrique las partes mecánicas móviles sin accesorios cada 60 días con aceite de motor no detergente. Consulte la imagen de la página anterior y la tabla a continuación.

NRO. REF.	LUGAR	CANT.	INTERVALO
1	Bisagra de la puerta trasera	2	Semanal / 40 horas
2	Cilindros de la puerta trasera (2/Cil.)	4	Semanal / 40 horas
3	Soporte para la paleta/ tobogán	2	Semanal / 40 horas
4	Cilindros del tobogán (2/Cil.)	2	Semanal / 40 horas
5	Cilindros de la paleta (2/Cil.)	4	Semanal / 40 horas
6	Pivote interior deslizante	2	Semanal / 40 horas
7	Eje de transmisión del PTO	4	Semanal / 40 horas
8	Paleta para cojinete deslizante	2	Semanal / 40 horas
9	Palancas de control de la puerta trasera	2	Semanal / 40 horas
10	Cojinete deslizante interior/ exterior	2	Semanal / 40 horas
11	Carril del tobogán	2	Semanal / 40 horas
12	Carril del panel eyector	4	Engrasar mensualmente / cada 200 horas
-	Cilindro eyector (no se muestra)	2	Semanal / 40 horas

NOTAS:

A

- Accidente 22
- Acelerador avance 22
- Advertencia 22, 29
- Al mecánico 8, 9
- Al operador 7, 8
- Al propietario 6
- Alcanzar cargas 107
- Antes de iniciar una ruta 85
- Antes de la carga 93, 94
- Antes de operar el equipo 31
- Apagado/OFF 22
- Aparcar la unidad 119
- Apoyos del cuerpo de fábrica 65, 66, 67
- Aumento portón trasero / interruptor basculante inferior 50
- Autorizaciones generales 31
- Aviso 22, 29

B

- Bajar el portón trasero 114
- Bajar/BAJAR 22
- Barra de enganche 22
- BLOQUEADA 22
- BLOQUEO 22
- Bloqueo de la unidad 45
- Bloqueo del portón trasero 115
- Botón de subir/bajar 52

C

- Cabezal frontal 22
- Cabrestante 22, 59
- Calcomanías de información 35
- calentar el aceite hidráulico 85
- Cargar la basura con un carrito volquete 103, 104, 105, 106
- Cargar la basura con un mecanismo de brazo 99, 100, 101, 102
- Cargar la basura de forma manual 95, 96, 97, 98
- Cargar la basura dentro de la unidad 31
- Carro volquete 22, 60, 62
- Carro volquete (palanca de control) 60, 62
- Ciclo de subida portón trasero 88
- Ciclo de todas las funciones hidráulicas 88
- Compactación de la carga 31
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico 86
- CONDUCIR 22
- Conducir a los lugares de recogida 93
- Configurar la unidad para el vertido 111
- Conjunto barra rodillo 22
- Conmutador basculante de la bomba 50
- Consejos de prudencia 29
- Controles 49
- Controles ascensor contenedor opcional 58
- Controles botón pulsa portón trasero 52, 95, 96
- Controles estándar exteriores 52, 54, 55, 56
- Controles opcionales en el exterior 58, 59, 60, 61, 62
- Controles palanca portón trasero 53, 54, 97, 98

Cuando se trabaja en, o alrededor del vehículo 31
Cuchilla 22
Cuchilla empacadora 22
Cuerpo 22
Cuidado con los obstáculos elevados 31
Cuidado de las etiquetas 40

D

Daño 22
Debe 22
Denegar la descarga 112, 113
Depósito de aceite hidráulico 87
DERECHO 22
DESBLOQUEADO 22
DESENGANCHADA 22
Diapositiva botón de entrada / salida 52

E

Elevar el portón trasero 111, 112
Eliminar la basura de las áreas del motor y de escape 115
Empacar en movimiento 107
Encendido/ON 22
Enclavamiento 22
Ensuciamiento 22
Etiquetas de seguridad 35
Extender / EXTENDER 22

F

Filtro desviación indicador de luz 50, 51

G

Guía de lubricación del cuerpo 126, 127

I

Iluminar 22
Imágenes adhesivas 36, 37, 38, 39
Incidente 22
Indicador de apertura de luz portón trasero 50
Indicador de luz de la bomba 50
Indicador estándar luces 50
Indicador opcional de luces 51
Información de contacto servicio de atención al cliente 11
Información sobre Centro de Recambios 11
Informes al empleador / supervisor 119
Inspección final 119
Interruptor basculante de bloqueo/desbloqueo portón trasero 50
Interruptor de expulsión/retraer expulsor 50
Interruptor luz de tolva 53, 57
Interruptores palanca estándar 50, 51

L

Lado de la calle frente a la acera 13
Limpiar e inspeccionar el portón trasero 113

Limpiar e inspeccionar la tolva y el panel empacador 115
Lista de verificación diaria 70
Llaves de contacto 119
lock-out/tag-out 45
Luz estroboscópica interruptor de palanca 51

M

Mecanismo de brazo 22, 59
Mecanismo de elevación 22
Mirilla 87
Montar al peldaño 22

O

Operador 22

P

Página web Heil 11
Palanca cuchilla empacadora 54
Palanca de control de la lámina 55, 56
Palanca de deslizamiento del panel superior 54
Panel de control en la cabina 49, 51
Panel de control en la cabinal 50
Panel empacador 22
Panel eyector 88
Papelera 22
Parada de emergencia (E-stop) botón 53
Peligro 22, 29
Placa de serie 14

PN 22
Posición completamente retraída 22
POSICIÓN DE CARGA 22
POSICION DE EMBALAJE 22
Posición en tránsito 89
Posición plegada 22
Postura de viaje 89
Precaución 22, 29
Precauciones de lavado a presión 40
Precauciones de seguridad importantes 30
Preparar la unidad para comprobar el nivel de aceite hidráulico 86
Preparar para volver a la ruta 115
Procedimiento de calentamiento al frío 85
Producto de nomenclatura 15, 16, 17
PTO 22
Puede 22
Puerta de acceso lateral 22
Puerta superior 22
Puertas de sumidero y el sistema de lavado 115

R

Reclamaciones de garantía y consultas 10
REL 22
Retraer / retracción 22
Retrasar 22
RPM 22

S

- Servicios de tecnología información de contacto 11
- Sistema de lavado 119
- Sostener con las manos (manijas de sujeción) 22
- Sostener el portón trasero 65, 66, 67
- Subir/LEVANTAR 22

T

- Tabla de mantenimiento preventivo del cuerpo 122
- Tolva 22

U

- Ubicaciones placa de serie 13
- unidad 22
- Uso de transmisión lateral por la acera 93
- Utilizar una barra de 106 pestillos 106
- Utilizar equipo de protección personal 31

V

- Verter la carga 31
- Visión general de vertedero / transferencia de centro / estación de reciclaje Procedimientos 111

Z

- Zumbador interruptor de palanca 53, 57



DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE LA HEIL AMBIENTAL INTERNACIONAL

Heil Ambiental Industrias ("Heil") garantiza que sus equipos para coleccionar residuos sólidos están libres de defectos en materiales y mano de obra en condiciones del uso normal durante un período de seis (6) meses (1000 horas de funcionamiento) a partir de la fecha de entrada de los equipos en servicio o durante el período de cobertura ofrecido por un programa de extensión de garantía, cuando se llevan a cabo el servicio y el mantenimiento adecuado, como se describe en los Boletines de Servicio y los Manuales de Operación. La garantía Heil no es transferible.

Esta garantía se limita expresamente a la reparación o sustitución de cualquier componente o parte del mismo, de una unidad fabricada por Heil que se ha demostrado, para la satisfacción del Heil, haber sido defectuosa en material o mano de obra. Dichos componentes o piezas serán reparadas o reemplazadas, según la opción de Heil, sin costo de las piezas y de la mano de obra para el propietario original del equipo siempre y cuando tal unidad es devuelta a un distribuidor autorizado de Heil para sustitución o reparación. La reparación o la sustitución debe realizarse durante el período de cobertura de la garantía estándar o extendida.

Antes de permitir cualquier garantía sobre el equipo nuevo, se debe archivar un formulario de registro de garantía con el Departamento de Garantía de Heil. Los artículos de desgaste serán excluidos de la cobertura de la garantía.

Todas las piezas de servicio del OEM vendidas por Heil tienen una garantía de seis (6) meses desde la fecha de compra. La garantía de las piezas cubre solo las piezas, proporcionando que la inspección de fábrica revele un defecto de material o mano de obra. Mano de obra, entrada/salida de mercancías, solución de problemas, etc. no están cubiertas por la póliza de garantía de las piezas.

HEIL NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO PARTICULAR. HEIL NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, PRODUCTO, TIEMPO O CUALQUIER OTRAS PÉRDIDAS DIRECTAS, INCIDENTALES O INDIRECTAS, DAÑOS O RETRASOS. CUALQUIER USO INADECUADO, OPERACIÓN MÁS ALLÁ DE LA CAPACIDAD NOMINAL DEL EQUIPO Y COMPONENTES, SUSTITUCIÓN DE PIEZAS QUE NO SON APROBADAS DE HEIL, O CUALQUIER MODIFICACIÓN O REPARACIÓN POR TERCEROS QUE, SEGÚN EL JUICIO DE HEIL AFECTA EL FUNCIONAMIENTO O LA INTEGRIDAD DEL PRODUCTO ANULARÁ LA GARANTÍA.

Aparte de la extensión del período de garantía estándar comprada bajo un Programa de Garantía Extendida Heil, o las condiciones contractuales específica, ningún empleado o representante está autorizado para modificar esta garantía de manera alguna ni se otorgará ninguna otra garantía. Sin embargo, Heil conserva el derecho a modificar su programa de garantía en cualquier momento.

La garantía anterior sustituye y reemplaza a cualquier otra garantía expresa o implícita.



WE NEVER STOP WORKING FOR YOU

www.heil.com

Teléfono de Atención al Cliente:
866-ASK-HEIL
(866-275-4345)

Teléfono Centro de Repuestos:
800-528-5308

Teléfono Servicio Técnico:
866-310-4345

Atención al Cliente

Heil Environmental
4301 Gault Avenue North
Fort Payne, AL 35967-9984